

கலாநிலயம்

A Literary Weekly

வியாழன்தோறும் வெளிவரும்.

வருஷ சந்தா

உள் நாடு ரூ. 7 8 0

புற நாடு ரூ. 9 8 0

காரியாலயம்:—

வேளாளர் தெரு,

புரசைபாக்கம், சென்னை.

Vol 6]

1933 ஞா மே மீ 25உ

[No. 21

பொருளடக்கம்.

1. தலையங்கம் (Leader)	401	7. தமிழ்ப் பாடம்	
2. நம்மாழ்வார் வைபவர் (5-ம் பத்து, 1-ம் தசகம்)		நளவெண்பா-கலிநீங்குகாண்டம்	409
K. இராஜகோபாலாச்சாரியார் B.A.B.L.	403	8. பொதிகை நிகண்டு (சூ, த, தா)	
3. தேவகி (ஓர் நாவல்)		S. வையாபுரிப் பிள்ளை B.A.B.L.	412
K. இராஜகோபாலன்	404	9. திருக்குறள் நீதி (கற்பியல்)	
4. அப்பர் (64 கலை-வியாகரணம்)		A. இராமலிங்கம்	414
E. N. தணிகாசல முதலியார் B.A.B.L.	406	10. ஞான தீபம்	
5. காற்று மழை (அங்கம் 1. களம் 2.)		T. R. இராஜகோபால்	415
Shakespeare's Tempest	407	11. வர்த்தமானம்	419
6. தமிழ்நாட்டு இராஜ இரத்தினங்கள்			
N. R. சேஷாசாரி	408		

கலாநிலயம்

அரைக் கோழியும் முழுப் பிள்ளையும்.

நயவஞ்சகம் மிகவுடைய சொற்களில் நாமுதல் வந்து வந்து வழங்க நிற்பது நாகரிகம் என்னும் இச் சொல். இதனை இடையிடையே மொழியாமல் சொற் பொழிவு நிகழ்த்துவா ரில்லை; அவர்களுள் அவ்வாச கத்தின் பொருளைச் செவ்விதின் தெரிந்து மொழிப வர் மிகமிகச் சிலர். கண்ணோட்டமுடைய நாகரிக மாகும் என்னுமவ் விலக்கணத்தை, ஏனையோர் மறப்பினும், “பெயக்கண்டும் நஞ்சுண்டமைவர் நயத் தக்க நாகரிகம் வேண்டிபவர்” என வள்ளுவர் வழங்கியுள்ள மொழிக்கு உரியராய் நிற்கும் தமிழர் மறப்பது நன்றன்று. தமிழராய்ப் பிறந்த பேறு, வீறுடைய இவ்வாசகத்தின்வழி நிற்பலா லன்றே விளங்குதல் வேண்டும். இதனை மறந்தால் இனி நினைப்பதற்கு வேறொன்றும் இல்லை; இதனை இழந்தால் இனி இவ்வாழ்க்கையில் வைப்பதற்கும் வேறொன்றும் இல்லை.

பெயக்கண்டும் நஞ்சுண்டு அமைவதே நாகரிகமாயின், கால தேச வர்த்தமானங்களைச் சார்ந்து அது வேறுபடும் வகையில்லை. எக்காலத்திற்கும் எவ்விடத்திற்கும் எந்நிலையிலும் ஏற்கவல்லதொரு நிரந்தரமான செய்தியே கருணையுடன் கலந்த கண்ணோட்டமாதலின், தேசமும் காலமும் இதனை எவ்வாறு வேகித்துக் காட்ட இயலும். ஆயினும், ஆண் கல்வியென்றும் பெண் கல்வி என்றும் கல்விக்குப் பால் வகுத்ததுபோலவே மேனாட்டு நாகரிகம் என்றும் கீழ்நாட்டு நாகரிகம் என்றும் நாகரிகத்திற்குத் திசைகாட்டுகின்ற இவ்வேழைமையை என்னென்றுரைப்பது. மேனாட்டு நாகரிகத்தின் இலக்கணங்கள் இவை இவையென்றும், இந்தியா சைனா அனைய கீழ்நாட்டு நாகரிகத்தின் இலக்

ணங்கள் இவையிவையென்றும், அதனிலும் இதனிலும் தள்ளற்குரியனவும் கொள்ளற்குரியனவும் சிறிசில உளவென்றும் கூறி, மாதுடவளர்ச்சி சரித்திரத் தொடர்பு முதலியவைகளை ஆதாரமாகக் காட்டி, மேனாட்டு நாகரிகமும் கீழ்நாட்டு நாகரிகமும் ஒன்று கூடிக்கலந்து பிறக்கப்போகின்ற ஒரு புதிய நாகரிகமே யாதிலும் சிறந்ததாயமையும் என்று குறைவில்லாமற் செப்பிவருபவர் இக்காலம் எத்தனையோ பலர் எங்கும் இருக்கின்றனர். இவர்தாம், மனதிற்பட்டோ படாமலோ, இவ்விடயம்பற்றி மரபாகச் சொல்லிவருகின்ற சொற்கள் பெரும்பாலும் ஒரு வகையதாயிருக்கும் மேனாடுகளில் நிலவுகின்ற நாகரிகத்தைப் பொருள் நாகரிகம் என்றும், கீழ்நாட்டு நாகரிகத்தை ஆன்மநாகரிகம் என்றும் கூறுவார். அதுபொருளைப்பற்றி உடலை வளர்த்து இம்மைக்குரிய நன்மைகளையே தொடர்ந்து நிற்குமாம். இது, இம்மையை வெறுத்து ஆன்மாவைச் சார்ந்துநிற்பதாம்; மேனாட்டு நாகரிகம் லோகாயதப் பான்மையதேனும், அதற்குரிய அதர்மம் அநீதி அகங்காரங்கள் கிடக்க, ஆள்வினை வினைத்திறம் முதலிய நற்குணங்கள் வாய்ந்ததாம். கீழ்நாட்டு நாகரிகமோ உலகப்பற்றின்றி அளவிறந்த ஆன்மநிலையில் ஆழ்ந்து உழன்றமையால், சோம்பலும், செயலற்ற தாழ்மையும், வாழ்க்கைப் போரில் தோல்வியும் அடைந்து, ஆசையுடைய அயல்நாட்டவர்களுக்கெல்லாம் இரையாகிற்ருமொருளரிமை அடைந்ததாம். அவர் ஆன்மாவை விற்றுத் தம்மை வாங்கிக்கெடுகின்றனராம்; இவரோ தம்மை விற்று ஆன்மாவை வீணே வாங்கிக் கெட்டனராம். இரண்

மீம்பிழையாம். இந்தியரைப்போல் ஆன்மநினைவும் இருக்கவேண்டுமாம். மேனாட்டாரைப்போல் ஆள்வினையும் வேண்டுமாம். இவ்விருநாகரிகங்களும் கலப்பதால் இதனிற்சிறிது அதனிற்சிறிது சேர்ந்து ஆன்ம நினைவோடு ஆள்வினையும் வாய்ந்தவோர் நாகரிகப்புதுமகவுபிறக்கப்போகின்ற நானே எதிர்பார்த்து நிற்கின்றோம் என்று புகலும் அப்பெரியார் என்ன நினைத்து என்ன சொல்லி அதற்காக என்ன செய்ய வேண்டுகின்றார்களோ அறிதலருமை. ஆன்மாவென்பது வித்தகத்தின் தத்துவம். கிரேக்கநாட்டு அறிஞர் ஸாக்ரடீஸ் கூறியவண்ணம், வித்தகம் ஒன்று உடையராயின், அவர்களுக்கு வேண்டுவன மற்றையவெல்லாம் தாமேவந்தடையும்; அவ்வாறு வராதவை அவர்களால் வேண்டப்படுவதில்லை. ஏதன்ஸ் நகரில் மிகப்பெரிய வொரு பொருட்காட்சி (Exhibition) நடைபெற்றபோது, அதனைச் சென்று காண விரும்பாதிருந்த ஸாக்ரடீஸை அவரது நண்பர் சிலர் வலிந்து இழுத்துச் சென்று அவருக்குக் காட்டித் திரும்புகையில், ஸாக்ரடீஸை நோக்கி அந் நண்பர், “இப் பொருட்காட்சியைப் பற்றி நீர் யாது நினைக்கின்றீர்” என்று கேட்டதற்கு அவர் மெல்லச் சிறிது நகைத்து, “எனக்கு வேண்டாத பொருள்கள், அப்பா, எவ்வளவு இருக்கின்றன இவ்வுலகில்” எனப் பதிலுரைத்த மொழிகளை இன்று நினைவிற் கொள்ளவல்ல பாக்கியம் செய்திருப்பவர் முன்னுரைத்தபடி, நாகரிக மணம் முடித்து மருத்துவஞ்செய்யக்கைகளை நீட்டிக்கொண்டு நிற்கின்றோமென்று சொல்லமாட்டார். ஆன்மநிலை யென்னில் ஆன்மநிலை பேயொழிய வேறென்று மதனிற் கலப்பதற் கியல்வதில்லை; அதன் தத்துவம் தூய்மைமாத் திரமன்றி முழுமையும் ஆகும். அதனில் ஒரு பாதி இம்மைக்கு உதவவும் மற்றுபாதி மறுமைக்கு உதவவும் முறைசெய்துகொள்வதென்பது பேதைமை. ஆன்மநிலைக்கு இம்மைச் சுகமென்றும் மறுமை இன்பமென்றும் வேறுபாடில்லை. இம்மையும் மறுமையும் கிடக்க, முக்காலமும் எண்திசையும் அனைத்துப் பொருள்களும் தேற்றமும் எல்லாம் ஆன்மநிலையினுள் அடங்கும். எனின், அதனை இருகூறுசெய்து ஒரு கூற்றை ஒன்றற்கும் மறுகூற்றை மற்றொன்றற்கும் உபயோகமாக்கிக்கொள்ள என்பது பேதைமையின் பேராசையே யொழிய அறிவிற்சூரிய முறைமையன்று. கோழியை அறுத்து ஒரு பாதி சமைத்துண்டு மறு பாதிபை முட்டையிடுவதற்கென்று வைத்திருந்தானால் அம்மடையனைப்பற்றி என்ன நினைப்போம். ஆன்மாவைச் சிறிது இம்மைக்கும் சிறிது மறுமைக்கும் ஆகும்படி சேதிப்பவர் அறிவும் அன்னதே.

இக்கொள்கையில் இன்னுமோர் ஆபத்தும் உளது. மேனாட்டு நாகரிகத்தினின்று கொள்ளத்தகாத கேடுகள் சிலவுள வென்றும், கீழ்நாட்டு நாகரிகத்தில் ஒழிய வேண்டிய தீமைகள் சிலவுளவென்றும் சாதித்து, முன்னதிலுள்ள நன்மைகளும் பின்னதிலுள்ள நன்மைகளும் மட்டுமே கொண்டு “பிறக்கப்போகின்றது பிறக்கப்போகின்றது ஓர் புது நாகரிகம்” என்று சூடுசூடுப்பையாண்டுகளைப்போல் கூறிவருபவர் இதனால் நேரக்கூடிய விபரிதத் தோற்றங்களை ஏன் நினைப்பதில்லையோ அறிகிலேம். இந் நாகரிகக் குட்டி எவ்வாறமையுமோ, எக்குணங்கள் கொள்ளுமோ, எங்ஙனம் இயம்புவோம். மலடாய் முடிந்தாலும், கோவேறு கழுதை, கழுதையின் சார்தமும் குதிரையின் உருவமும் கொண்டு பிறந்தது. இவ்வளவு பெருமையேனும் இப் பிள்ளைநாகரிகத்திற்கு வாய்க்குமென

நிச்சயமாய் நினைப்பதற்கில்லையே. சிறிது நாட்களுக்கு முன்னர், ஆங்கில வம்பர் பர்னாட் ஷா என்பவரை ஓர் மாது சந்தித்து உரையாடக்கொண்டிருக்கையில், இவள், தானும் ஏதேனும் சித்திரம் பேசவேண்டும் என்னுஞ் சிந்தையளாய், “ஐயா, இவ்வுலகிலெல்லாம் அறிவிற் சிறந்தவர் நீர், அழகிற் சிறந்தவர் நான்; நம்மிருவருக்கும் ஒரு மகவுபிறந்தால், தம் அறிவையும் என் அழகையும் கொண்டு அது எத்துணைச் சிறந்ததாயிருக்கும்” என்று கூறுதலும் அவர், “மாதராய், என் அழகையும் உன் அறிவையுங் கொண்டு அம் மகவுதான் பிறந்துவிட்டால் என்னசெய்வ தென்னும் அச்சமே என்னை உழக்குகின்றது” என்று எதிர்விளம் பிய பரிசும இந் நாகரிகக் கலப்பினால் நேர்கின்ற விபரிதத்தை மிகவும் நன்றாக எடுத்துக் காட்டுகின்றது. இவ்விரண்டு நாகரிகங்களிலும் உளவென்று தனித்தனி கூறப்பெறுகின்ற குறைகளையும் ஒன்றாகக் கொண்டு இப்புதிய நாகரிகம் தோன்றிவருகின்றதென்றுணர்வதற்குப்போதியகுறிகள் இப்பொழுதே இருக்கின்றனவே.

வாழ்க்கையையாகுக, வாழ்க்கைக்கு வழியாய வாய்மையையாகுக; முழுமையாய் நிற்கின்றவொன்றை, அரைக்கோழி சமைத்த அம்மடையனைப்போல் பிரித்து விவகரித்தாலும், சித்திரம் பேசிய இம்மாதனைப்போல் கலந்துவைக்க முயன்றாலும் விளைவதனைத்தும் விபரிதமே யாகுமென்பதற்கையமில்லை. ஆதலின் இப்படிப் பேசுவது அறியாமையாவதுடன் அவலங்களைத்தனைக்கும் ஆதாரமுமாகின்றது; இன்ன இனத்தவர்களைச் சம்மாவிருக்கும்படி செய்வதற்கு ஒரு வழி ஓதாயோ இறைவா, என்று ஏங்காநிற்கும் உத்தமர்தம் நெஞ்சம்.

நாகரிகம் என்பது கருணையே என்றபின், மனிதர் நாகரிகம் அடைவதற்குக் ‘கருணையுடையவராதல்’ என்பதன்றி வேறு பொருள் இல்லையே. இந்தியர், கருணையை வேறொன்றாக வைக்காமல், கருணையே கடமை என்று சிந்தித்த செம்மையராயிருந்தனர். ஆதலின் இது, ‘தர்மம்’ என்ற கருத்தினோடு ஒன்று சேர்ந்து நிற்கின்றது. இன்னணம் கடமையே கருணையாய், கருணையே கடமையாய், ஒன்றிவாழும் நாகரிக வாழ்க்கைக்கு ஒருவனை உடன்படுத்த என்ன செய்ய வேண்டும் என்று எண்ணிப் பார்க்குங்கால், “நீ கருணையுடையவனாய் இரு இரு” என்று உபதேசங்களும் பிரசாரங்களும் பரக்கச் செய்வதனால் பயன் ஒன்றுமில்லை என்பது அறிவுடையோர் அனைவர்க்கும் முதலில் புலப்படாமல் தீராதது. வேறெக்குறைகள் இருப்பினும் இல்லா தொழியினும், இவ்வுலகில், உழைத்துழைத்து உபதேசங்கள் செய்பவர் தொகை ஒருபோதுங் குறைந்ததில்லை. மற்று, அன்பின் வளர்ச்சியோ காணாமையுடன் இயற்கையாயிருந்த சிறிது அன்பும் அழிந்துகொண்டிருக்கின்ற கோலமே எம்மருங்குங் காண்கின்றோம். வேறநன்றி வளர்வதற்குரியதாய் இதயத்தைப் பண்பெய்த பின்னன்றே அன்பெனும் வித்தை அதனில் இடுவதற்கு நினைத்தல் வேண்டும். கலைகளே இதயத்தைப் பதம் செய்யும். கலைகளிலும், கையருகு நின்று எத்திறத்தினோர்க்கும் செவ்விறோக்கி உதவுமொரு நீர்மை வாய்ந்தது காவியக்கலை. இதனைக் கைகடக்க விட்டுவிட்டுக் கட்டுரைப்பதென்கொலோ! ஆதலாற்றான் நம் “கலாநிலயம்” கலைகளே கதியென்னுங் கருத்துடன் நிலவுகின்றதென்பதை நம் நண்பர்கள் அறியாதாரர்.

விரைவில் நேராகும் என நம்பி, பத்திரிகை சிறிது காலங்கடந்து வருவதை நமது நண்பர்கள் பொறுத்துக்கொள்வார்கள் என்று நினைக்கின்றோம். “மானேஜர்”

நம்மாழ்வார் வைபவம்

திருவாய்மொழி

5-ம் பத்து 1-ம் தசகம்

[393-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

7-ம். பாசுரம்.

அம்மா னுழிப்பிரா னவனெவ்
விடத்தான் யானார்
எம்மா பாவிர்க்கும் விதிவாய்க்கின்று
வாய்க்குங் கண்டீர்
கைம்மா துன்பொழித் தாயென்று
கைதலை பூசலிட்டே
மெய்ம்மா லாயொழிந்தே நெம்பிரானு
மென்மே லானே.

உரை:—அம்மான் - எல்லாருக்கும் தலைவனும், ஆழிப்பிரான் - திரு ஆழிப்படையைக் கையில் ஏந்தியவனும் ஆகிய, அவன் - அப்பெருமான், எவ் விடத்தான் - எவ்விடத்தில் இருப்பவன், யான் ஆர் - நான் யார்? (அவனுக்கும் எனக்கும் எவ்வளவு தூரம் இருக்கின்றது என்று உரைத்தபடி; அவ்வாறு இருந்தும்). எம் - எம்மைப்போன்ற, மா பாவிர்க்கும் - பெரிய பாவிர்க்கும், விதிவாய்க்கின்று - விதியின் வாயிலேயே அகப்பட்டு நசிப்பது இன்றி, வாய்க்கும் - நற்கதி வாய்த்தலும் கூடும், கண்டீர் - தெரிந்துகொள்ளுங்கள். கைம் மா - துதிக்கையை யுடைய கஜேந்திர ஆழ்வாருடைய, துன்பு ஒழித்தாய் - துன்பத்தை நீக்கினவனே, என்று - என்று, கை தலை பூசல் இட்டு - கைகளைத் தலைமேல் மோதி மோதி அழைத்தே, மெய் - மெய்யாகவே, மாலாய் ஒழிந்தேன் - பக்திப்பரவசமானவனாக முடிந்தேன். (உடனே) எம்பிரானும் - என்பெருமானும், என்மேலான் - என்மேல் சேர்ந்து என்னைக் கூடி எனக்குத் தலைவன் ஆனான்.

8-ம் பாசுரம்.

மேலாத் தேவர்களும் நிலத்தேவரும்
மேனித் தொழும்
மாலார் வந்திந்நா எடியேன்
மனத்தே மன்னினார்
சேலேய் கண்ணிய ரும்பெருஞ்
செல்வமும் நன்மக்களும்
மேலாத் தாய்தந்தையு மவரே
யினியா வாரே.

உரை:—மேலாத் தேவர்களும் - மேலுலகத்தில் இருக்கின்ற தேவர்களும், நிலத்தேவரும் - பூமியில் இருக்கின்ற தேவர்களாகிய அந்தணர்களும், தொழும் - வணங்குகின்ற, மாலார் - திருமாலானவர், வந்து - வந்து, இந்நான் - இப்பொழுது, அடியேன் மனத்தே மன்னினார். அடியேனாகிய என்னுடைய மனத்திலே தங்கினார், இனி - இதன் மேல், சேல் ஏய் கண்ணியரும்-சேல்மீன் போன்ற கண்களையுடைய மாதர்களும், பெரும் செல்வமும் - பெரிய செல்வமும், நல் மக்களும் - நல்ல மக்களும், மேலாத் தாய் தந்தையரும் - சிறந்த தாய் தந்தையர்களும், அவரே ஆவார் - அவரே எனக்கு ஆவார்.

9-ம் பாசுரம்

ஆவாரார் துணையென் றலைநீர்க் கடலு ளமுந்தும்
நாவாய்போல் பிறவிக்கடலு ணின்று நான் துளங்கத்
தேவார் கோலத்தோடு திருச்சக்கரம் சங்கி னோடும்
ஆவா வென்றருள் செய்தடியே னோடு மாணனே.

உரை:—ஆர் துணை ஆவார் என்று - என்னுடைய ஆபத்தான நிலையிலே யார் சினேகிதர்போல் துணை நிற்பாரென்று, பிறவிக்கடலுள் - தேஹம் போய் ஸம்ஸரித்த மறுபிறப்பு எய்தி இடைவிடின்றிச் சம்சாரக் கடலுள் அழுந்திக்கிடக்கின்ற யான், நின்று - கரை ஏறத்தெரியாமல், துளங்க-திகைக்க, நீர்க்கடலுள் அழுந்தும் நாவாய்போல் - சமுத்திரத்தில் முழுகிப்போக விருக்கும் கப்பலில் உள்ளாரைப்போல் நிரக்கதியாயிருக்க, தேவஆர்-தேஜஸு0 பொருந்திய கோலத்தோடு தனக்கு அஸாதாரணமான திருவடிவுடனே, திருச்சக்கரம் சங்கினோடும் - தன் திவ்விய சோபையுள்ள ஆபுதங்களோடு (இங்கு ஷட ஆபுதங்களின் மூர்த்தி மான்களாகிய திருவாழி யாழ்வாருடனும் திருச்சங்காழ்வாருடனும் எவ்வண்ணம் பிரீதியுடன் கலந்து அதுபவிக்கிறானோ அவ்வண்ணம் அது, ஆவென்று - சந்தோஷத்துடன், அருள்செய்து-எனக்குக் கிருபை செய்து, அடியேனோடும் - என்னோடும், ஆனான்- கலவை செய்தான். சக்கரத்தாழ்வார் திருச்சங்காழ்வார் உள்படத்திவ்வியசோபையோடு என்னோடு கலந்தான். அவர்களோடு கலக்கையிலும் இந்த விசேஷம் உண்டாயது ஸ்வத்வித்தம்.

குறிப்பு:—ஆ ஆவென்று—சாந்தோக்கிய உபநிஷத்தில் “ஹுவா” “ஹுவா” வென்று முக்தர்களைப் பகவான் ஏற்கின்றனென்று அருளிச்செய்யப்பட்டிருக்கிறது—“ஹுவா” சந்தோஷத் தொனி.

10-ம் பாசுரம்.

ஆளுளுடையானென்ற ி0தேகொண்புகர் துவந்து
தானேயின்னருள் செய்தென்னை முற்றவுந்தானானான்
மீனாயமையுமாய்நரசிங்கமுமாய்க்குறளாய்க்
கானாரேனமு மாய்க்கற்கியாமின்னங்கார் வண்ணனே.

பதக் குறிப்புகள்:—கானாரேனமுமாய் - கான் + ஆர் + எனமும் ஆய் - காட்டில் சஞ்சரிக்கிற வராஹமும் ஆய், கற்கியாம் இன்னம் - இன்னமும் கல்க்கி (குதிரை வடிவு) அவதாரம் எடுக்க வேண்டிய, கார் வண்ணன்-மேகம் போன்ற காந்தியுள்ளவன், ஆனான் ஆளுடையான் - யான் அவனுக்குத் தாஸவிருத்தியிலமைந்த நிமித்தம் பற்றியே, அஃதே கொண்டு-இந்த ஒரு காரணம் மாத்திரமே கொண்டு - அதாவது யாதொரு விசேஷ காரணமன்றித் தனது ஸஹஜ கிருபையால், இன்னருள் செய்து-மிகவும் கிருபை செய்து, என்னோடு ஆனான் - என் பக்கல் மிகவும் சினேகத்தால் இதற்குமுன் என்னுடன் கலவாதவன்போலே நான் வேறு தான் வேறு என்று காணப்படாத வண்ணமாய் ஒன்று சேர்ந்தான். மீனாய்-பகவான் இதற்கு முன்பு தான் செய்தருளிய மத்வியாவதாரம் முதலியவைகளையும் இனித் தான் எடுக்கப்போகிற கற்கியவதாரத்தையும் என் பொருட்டுத் திரும்பவும் செய்ய என் பக்கலிலுள்ள ஆதரவினால் என் வேண்டி

கோளை அபேகூழித்திருந்தான், இதென்ன ஆச்சரியமான கிருபா பரவசம், வெகு இலேசான முயற்சிக்கு என்ன பெரும் பேறு!!!

11-ம் பாசரம்.

கார்வண்ணன் கண்ணபிரான் கமலத்
தடங்கண்ணன் றன்னை
ஏர்வன வொண்கழனிக்குருகூர்ச்
சடகோபன் சொன்ன
சீர்வண்ண வொண்டமிழ்க ளிவையா
யிரத்துளிப் பத்தும்
ஆர்வண்ணத் தாலுரைபபா ரடிக்கீழ்ப்
புகுவார் பொலிந்தே.

குறிப்புக்கள்:—இங்குக் கண்ணபிரானை யெடுத்தது-ஆச்சரித சலபனென்று காட்ட. ஆர் வண்ணத்தால்

உரைப்பார் - ரஸமாய்ச் சந்தத்தோடு உரைப்பவர், பொலிந்து - பெருமைப்பட்டிடு, அதாவது ஸ்ரீவைஷ்ணவ சம்பத்து ஸமர்த்தியுடன், அதாவது பகவானது சொத்தாயிருப்பதொன்றே தமக்கு உத்தமபுருஷார்த்தமென்று நினைத்துத் திருப்தியடைவார். அடிபுகுவார் - பகவத் சரணாவிந்தத்தில் சேர்வார்கள்.

விசேஷக் குறிப்பு:—பகவான் அத்தியந்தம் கருணை மூர்த்தியென்றும், யாதேனும் ஒரு சிலரை வியாஜம் கொண்டு அடுக்குமவர்களைப் பக்தகை ஏற்பவனென்றும், அவன் கிருபா பரவசனென்றும், தன்னை இப்படியே அந்தரங்க பக்தகை ஆக்கினென்றும் ஆழ்வார் இந்தத் தசகத்தில் அருளிச் செய்கின்றார். ஒருவன் தன்னிடத்தில் வைத்த மந்த விசுவாஸத்தை உண்மையான பூர்ண பக்தியாக ஆக்க வல்லவன் பகவான் என்பதை முதல் பாசரத்திலேயே உரையுள் கூறியுள்ளோம்.

தேவகி

அத்தியாயம் 12.

[388-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

இனி என்ன செய்வதென்பதே எனது சிந்தனையாயிற்று. செய்வதுதான் தெரியவில்லை. அன்றிரவே சித்தூர்சென்று ஜயரங்கனைக் காணவேண்டுமென்று என் உள்ளம் துடித்தது. சிற்றப்பனுக்கு என்னைத் தெரிவித்துக்கொண்டு அவரது சம்மதிபெற்றுச் சித்தூர் செல்வதா அல்லது யாருமறியாமல் இரவே அகன்றுவிடுவதா என்று பலவாறு எண்ணினேன். இன்னவாறு நான் சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கையில் என்னருமைச் சிற்றப்பன் என்னறைவந்து, “சூழந்தாய், இன்றிரவே நானொரு வேலையாய் அயலூர் செல்ல நினைக்கின்றேன். இரண்டு தினங்களுக்குள் திரும்புவேன்” என்று சொல்லி யகன்றார். எல்லாம் நன்மைக்கே ஆகின்றது, என்று தேறினேன். உண்டபிறகு சிற்றப்பனும் வந்தவரொடு வெளிச்சென்றார். நானும் என் விதியிழுக்க ஒருவரும் அறியாவண்ணம் அன்றிரவே புறப்பட்டேன்.

நடந்தேன், நடந்தேன், இரவெல்லாம் பேயென நடந்தேன். பொழுதும் விடிந்தது. பசியும் களைப்பும் என்னைவிட்டகன்றன. கதிரவனும் என்பால் அவன் வெம்மையைச் செலுத்தமுடியவில்லை. பகல் முழுதும் நடந்தேன். நடந்த நான் மாலையில் சித்தூரையெய்தினேன். சித்தூரையெய்தியதும் என் உள்ளத்தில் உவகை பெருகப் பெருக என் நடையும் தளர்வுற்றது. மெல்ல நடந்து மாளிகையை எய்தினேன். பாழடைந்து கிடந்த அம்மாளிகையினுள்புகுந்தேன். ஜயரங்கர் அங்கு எங்கும் அகப்படவில்லை. தோட்டமெல்லாம் நடந்தேன். சிறிது தூரத்திற்கப்பால் தோட்டத்தின் ஒரு மூலையிலிருந்த ஆலமரத்தடியினில் ஆட்களின் நடமாட்டம் இருக்கக்கண்டு அங்குச் சென்றேன். அங்கோர் குடிசை அமைக்கப்பெற்றிருந்தது. குடிசைக்கு எதிரில் உள்ளவோர் மரத்தடியில் அமைத்திருந்த மேடையொன்றில் என் ஜயரங்கர் வீற்றிருந்தார். மௌனமாய் வீற்றிருந்தவர் துண்ணென வெழுந்து கைக்கோலின் துணைகொண்டு தள்ளாடித்தள்ளாடிச் சிறிது நடந்தார். மீண்டும் மேடைக்

கருகுவந்து அதனில் அமர்ந்துகொண்டார். தமது இருகைகளினாலும் தமது தலையை இறுகப்பற்றினார். மருண்டு விழித்தார், நெடிதே உயிர்த்துப் பற்பல சொல்லிப் புலம்பினார்:—

“அடி நங்காய், பொன்னிழந்தேன், மண்ணிழந்தேன். எனினும் வருந்தவில்லை. வன்னெஞ்சப் புல்லியோர்தம் சூழ்ச்சியினால் பரிபவமும் நான் மிகப் பெற்றேன். இன்னும் தவணைக்காரர் புரிவதற் கிருப்பவை களுக்கும் நான் அஞ்சவில்லை. என்னைப்பயந்து புரந்த என்னருமை அன்னையும் இறந்துபட்டாள். என்னொரு மகளின் உடல்நிலையும் நானறியேன். இன்னபடி வாடுமென்னை நீயும் அடிபெண்ணை துறந்தகன்றாய்; இது உன் மதியோ அல்லது என் விதிதானே அறியேன்.”

‘பெண்ணை தேவகி, வாடுகின்றேன். நீ யுறைய மிடம் தெரியவில்லை. என்பொருட்டிப் பெண்பாலார்தம் கருணையெல்லாம் உகுத்தனரோ’ என்று கூறி விம்மினார், வெய்துயிர்த்தார். சிலநேரம் பேசாதிருந்தார். பின்னெழுந்தவர் ஏதோ நினைத்து உடல் குலுங்கினார். மீண்டும் அமர்ந்தார். அமர்ந்தவர் மீண்டும் கூறினார்:—

“என் செய்வேன் அடி பெண்ணே, வஞ்சனையே நீ புரிந்தாய். என் வாழ்விற்றே காரணமாய், என்னுயிரின் நற்காப்பாய் என் நல்வினையுமாய் என் வீடு புகுந்தாய் என்று எண்ணினேன். உன்னுறவும் துணைநலமும் நான் பெற்றால் என் துயரமெலாம் அகன்றுவிடும் என்று எண்ணி இந்நான் உயிர்வாழ்ந்தேன். ஆனால் அடி பெண்ணே நீ என்னை வஞ்சித்தே சென்றுவிட்டாய்.

“சொன்சொற் கருதாமல் என்னை நீ துறந்தனையே. வன்னெஞ்சப் புல்லியரும் தவணைக்கடைக்காரர்களும் சூழ்ந்து செய்த சதியும் என்னை வருத்தவில்லை. உன் செயல் என்னைக் கொல்லாமல் கொன்று தின்கின்றது. என் செய்வேன். என் உயிரும் தொலைவதில்லை.

“சொன்ன சொல் தவறி நீ என்னை மறந்தாய். என்னை நீ துறந்தாலும் நானுன்னை மறக்கமாட்டேன். நீ தந்த முறுவலும், சூயிலொலியும், வஞ்சனையின் போர்வையோ ஆகவேண்டும். மெய்யென்று மகிழ்ந்

தேன். இனி உலகத்தை வெறுத்துவிட்டேன். பொன்னும் பெண்ணும் துறந்துவிட்டேன். ஏ கடவுளே, உன்னையே நம்பினேன், உன்னருளையே விரும்புகின்றேன். என்னை யேற்பாய்”

என்றென்று என் வள்ளல் ஜயரங்கன் வருந்திக் கொண்டிருக்க வானம் இருண்டது. இருண்ட வானத்தை மழைத்துளியும் தொடர்ந்தது. அவர் அருகு சென்றேன். அவர் என்னைத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை. “ஐய, வானம் மழை தூவுகின்றது, எனவே உள்ளே செல்லுங்கள். நானழைத்துச் செல்கின்றேன்.” என்று கூறினேன்.

என்மொழி கேட்டதும் அவர் திகைத்துவிட்டார். என் பக்கல் திரும்பினார். “என் தேவகியின் குரல் வழங்கும் பண்ணெல்லாம் கவர்ந்திசைக்கும் பெண்ணே, நீ யார். எம் மகனை வஞ்சித்து இங்கு நீ வந்தனையோ,” என்று கூறிக்கொண்டே என் தோளின் துணைபற்றிக் குடிசையினுட்கொண்டைந்தார். சென்றவர் இருக்கையொன்றில் அமர்ந்து, என்னை உற்றுநோக்கி, “நீ தேவகியாகவோ, அல்லது அவளது ஆவியாகவோ இருக்கவேண்டும். அல்லது என் கணவுதானே” என்று அவர் வியப்புடன் கூறிக்கொள்ள, நான், “ஐய, தேவகிதான், வந்துவிட்டேன். தேவகியும் உங்களை வஞ்சிப்பாளோ” என்று கூறினேன்.

“என் செல்வமே...” என்றவர் என்னையழைத்து எழ முயன்றவர் மூர்ச்சையாய் இருக்கையில் சாய்ந்துவிட்டார். மூர்ச்சை தெளிவதற்கு ஆவன செய்தேன். சிறிது நேரத்திற்கெல்லாம் மூர்ச்சை தெளியக் கண்விழித்தார். விழித்தவர் என்னை அளப்பரிய ஆர்வமுடன் அணைத்துக்கொண்டார். நானுற்ற களிப்பினிற்கு இணையொன்று தேவருலகத்திலும் இருந்திராது. ஜயரங்கபூபதி சிறிதுபொழுதுமௌனமாயிருந்தவர், அணைத்திருந்த கைகளை அகற்றிக்கொண்டு, எழுந்திருந்து, “பெண்ணே, என்னை வஞ்சித்துச் சென்றனையே. போதுமோ உனக்கு” என்று கேட்டார்.

“பெரியோய். நான் யாரையும் வஞ்சித்ததில்லை. பழக்கமில்லா ஒன்றை உங்கள்பால் புரிவது இயன்றதொன்றன்று.”

“சொல்லாமல் நானறியாமல் சென்றனையே. கண்ணே, பெண்மைக்கிது அழகோ!”

“பெண்மையின் இலக்கணம் நான் அறியேன். நான் பிரிந்தகல வேண்டிமென்பது தெய்வத்திருவுள்ளமாயின் அதைத் தடுப்பதும் இயலுமோ. தெய்வமே இழுத்துச்செல்ல, அவ்வழிப் படர்ந்தேன். இப்பொழுது வந்துவிட்டேன், ஏற்றருள்வீர்.”

“நல்லது, பெண்ணே, மணந்தனையோ உனக்குகந்த ஒரு நன்மகனை.”

“ஐயனே, சோற்றிற்கு வழியில்லா ஒரு அநாதையை மணப்பதற்கு ஒருவன் உளனே.”

“இங்கு ஏன் இன்று வந்தாய். படிப்பதற்கு என் மகனும்லை. கொடுப்பதற்கு என்னிடம் பணமுமில்லை.”

“பொருள் விழைந்து வந்தேனில்லை. உங்கள் திருமகளின் நற்றாயாய், உங்களது பணியாளாய், இங்கிருந்து தொண்டிசெய்ய இன்றுநான் வந்துள்ளேன். வள்ளலே வழங்குவாயோ இவ்வரத்தை.”

“மீண்டு மென்னைவிட்டு அகல்வாயோ” அகல்வதற்கு நான் இங்கு வரவில்லை. இரவெல்லாம் பகலெல்லாம் வழிநடந்து வந்ததும் உன் பணியேற்று வாழுவே.”

“மணம் ஆகவில்லை—ஏன்”
“மணந்துகொண்டால் உங்கள்பால் என் கடன் ஆற்ற இயலுமோ”

“இனி என்னைவிட்டகலமாட்டாயே”
“ஐய, அகலமாட்டேன்.”

“நன்று, மனையிழந்தேன், பொருளிழந்தேன். என் ஜமீனையும் இழக்க நேரலாம். காலின் வலியிழந்தேன், கண்ணொளியும் இழந்துவருகின்றேன். ஏழையாய், விட்டேன். என்பால் நீ...” என்றவர் முடிக்குமுன்னம் “நான் இரப்பதும் இது. என்னை யேற்றருள்வீர்” என்று நான் கூறினேன்.

சிறிது நேரம் மௌனமாய் இருந்த அவர், “மணங்கொள்ளப் போகின்றனையோ” என்று கேட்டார். “ஆம்” என்றேன்.

‘யாரை’ என விரைந்து கேட்டார்; “அன்றொரு நாள் ஜயரங்கபூபதியார் மனைபோந்த சோதிடக் கள்வனை” என்றேன்.

“இன்னுமா, பெண்ணே”
“இன்னுந்தான், இனியெனக்குள பிறவியெல்லாம் அச் சோதிடவல்லானைத்தான்.”

என்று நான் கூறலும், என்னை யவர் ஆர்வமுடன் இருகையாலும் அணைத்துக்கொள்ள இருவேழமும் ஒருவேமாய் ஒருவர் உள்ளத்தில் ஒருவர் மறைந்து, இவ்வுலகையும் மறந்துவிட்டோம்.

இந்த நிலையில் வண்டியின் அரவம் ஒன்று எமது மோனத்தைக் கலைத்தது. கதுமென அவர் கைவிலக்கி வெளிவந்தேன். வருங்கால் எல்லாம் வருமென்பது மெய்யாமாறு என்னருமை இராணி வரக்கண்டேன். வந்த சிறுமியை என்கையேற்று உன் சென்றேன். நானும் என் அண்ணலாரும் இராணியை மாறிமாறித்த முவி எமது முத்தத்தால் அவள் மேனியெல்லாம் கணியச் செய்தோம். இன்னபடி இன்பக்கடலாடிக்கொண்டிருக்கும்வேளை என் சிற்றப்பனும், அன்று என் சிற்றப்பன் மனைவந்த பெரியாரும் அங்குவந்து சேர்ந்தனர். வந்தவர் என்னை இங்குக் கண்டு வியந்து நிற்க, “என் தந்தையே, நான்தான் உங்கள் அருமை மகள் தேவகி, ஏற்றருள்வீர்” என்று கூறி அவர் திருவடியில் விழுந்தழுந்தேன். என்னைப் பெற என் சிற்றப்பன் மிக மகிழ்ந்தார். இழக்க விருந்த ஜமீனையும் என் சிற்றப்பன் மீட்டுத் தந்தார். என் அண்ணலும் கண்ணொளி பெற்றார். சோதிடர் மொழிந்த ஒரு நற்றினத்தில் எனக்குத் திருமணம் செய்வித்து, எனக்கும், ஜயரங்கபூபதிக்கும் அப்பனுமாய், என் இராணிக்குப்பாட்டனுமாய் எங்களுடன் நீண்டநாள் இனிது வாழ்ந்துவந்தார் என் சிற்றப்பன். அப்பனது ஆசியினில் நாங்களும் நனி தழைத்தோம்.

ஒன்றை நினைக்கி னதுவொழிந்திட் டொன்றாகும் அன்றியது வரினும் வந்தெய்தும்—ஒன்றை நினைபாத முன்வந்து நிற்பினும் நிற்கும் எனையாளு மீசன் செயல்.

முற்றிற்று.

அப்பர்

அப்பரும் அறுபத்துநான்கு கலைகளும்—30. வியாகரணம்

[364-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

(x) அப்பரும் 'நும்' என்னும் பெயரும்

'நும்' என்பது இக்கால வழக்கத்தில் மறைந்து வருகின்றதோர் முன்னிலைப் பெயராம். "நீயீர்" என்பது இதன் திரிபு. விளிமரபில், தொல்காப்பியனார் விளி கொள்ளப் பெயர்களைக் கூறுமிடத்து,

"நும்மின் றிரிபெயர் வினாவின் பெயரென்றம்முறை யிரண்டு மவற்றியல் பியலும்" என்பார் (தொல் - சொல்லதிகாரம் - 143)

'நும்' என்பதன் இயற்கையைத் தொல்காப்பிய உருபியலில் காணலாம். 'நும்' என்பது முதல் வேற்றுமை. இது விளியொழிய ஏனைய ஆறு வேற்றுமைகளையும் ஏற்கும்.

"நும்மென் றிறுதியியற்கை யாகும் (தொல் - உருபியல் 15)

என்னும் சூத்திரத்திற்கு, நச்சினூர்க்கினியர் உரையைக் கவனிக்கவும். மகரவீற்றுப்பெயர்கள் ("உரும்" முதலியன) இன் முதலிய சாரியைகளைப் பெற்றுவேற்றுமை ஏற்பது போல் 'நும்' என்பதற்குச் சாரியை வாராதென்றும் 'நும்மை', 'நும்மொடு' 'நும்க்கு', 'நும்மின்', 'நுமது', 'நுங்கண்' என வருமெனவும் உதாரணம் காட்டுகின்றார். அவற்றின் பிரயோகத்தை வெளிப்படையிலும் குறிப்பிலும் பின்வரும் அப்பர் பாசுரங்களில் காண்க:

தன்ப நும்மைத் தொழாத நாள்க ளென்பாரும்
இன்ப நும்மையேத்து நாள்க ளென்பாரும்
நும்பின் எம்மை துழையப் பணியே யென்பாரும்
அன்ப னாநூர் ஆதிரை நாளாலது வண்ணம்.

திருவாரூர் - திருவாதிரைத் திருப்பதிகம் 9.

மற்றும்,

கொன்றை சூடியைக் குன்ற மகலொடு

நின்ற நீலக் குடியர நேயெனீர்

என்றும் வாழவுகந் தேயிறு மாக்குரீர்

பொன்றும் போது நும்க்கறி வொண்ணாமோ.

திருநீலக்குடி - திருக்குறள்தொகை 6.

என்னும் பாசுரத்தில் 'நும்க்கு' என்பதின் பிரயோகம் காண்க.

நுமக்கு என்னும் 4-ம் வேற்றுமையிலும், நுமது என்னும் ஆறாம் வேற்றுமையிலும், தனிக்குறியின் முன் வந்த மெய் இரட்டுவதில்லை. இதன் விதி

ஆற* னுருபினு நான்க னுருபினும்

கூறிய குற்றேற் றிரட்ட லில்லை

* "அது" என்பதொன்றே ஆறாம் வேற்றுமை யுருபாகத் தொல்காப்பியனார் எடுத்துக்காட்டுகின்றார். சொல்லதிகாரம் (வேற்றுமையியல்) 79-ம் சூத்திரம் நோக்குக. ஆகையால் 'உடைய' என்னும் சொல் வருங்கால் "நும்" இரட்டும். (உ - ம்):—

யீறாகு புள்ளி யகரமொடு நிலையு

நெடுமுதல் குறுகு மொழிமுன் னான.

(தொல் - தொகை மரபு 19)

"நும்மெ னிறிதியு மந்கிலை திரியாது"

(ஊ. 20)

என்பவற்றை நோக்குக.

நும்மென்பது வேற்றுமை அல்வழிச் சந்திகளில் எவ்வாறாகுமென்பதைப் பின்வரும் சூத்திரங்களால் அறிக:—

"நும்மென் னொருபெயர் மெல்லெழுத்து மிகுமே" (தொல் - புள்ளிமயங்கியல் 29)

அல்லதன் மருங்கிற் செல்லுங் காலை

யுக்கெட நின்ற மெய்வயி னீவர

இயிடை நிலைஇ யீறுகெட ரகர

நிற்றல் வேண்டும் புள்ளியொடு புணர்ந்தே

யப்பான் மொழிவயி னியற்கை யாகும்.

(ஊ. 30)

நும் என்பது மாறுவது 'நீயீர்' என்னும் உருவமாம். நும்மென்பது 'நுங்கள்' என்று பன்மையில் வருவதுமுண்டு.

இடர்பாவ மெனமிக்க துக்க வேட்கை

வெறுப்பேயென் றனைவீரு முலகை யோடிக்

குடைகின்றீர்க் குலகங்கள் குலங்கி நுங்கள்

குறியின்ற தமையாதே யானேல் வானோர்

அடையார்தம் புரமுன்று மெரிசெய் தானை

யமரர்கடம் பெருமானை யானை யானார்

உடையானைக் கடுகச்சென் றடைவே னும்மால்

ஆட்டுணை னோட்டந்திங் கலையேன் மின்னே.

திருவாரூர்—திருத்தாண்டகம்.

உன்னுருவிற் சவையொளியு றேசை நாற்றத்

துறுப்பினது குறிப்பாகு மைவீர் நுங்கள்

மன்னுருவத் தியற்கைகளால் வைப்பீர்க் கையோ

வையகமும் போதாதே!—"

ஊ. 4.

எனவே நும் என்பது முன்னிலை ஒருமைப்பெயராயினும் பன்மைபோல் ("ஒருவர்" என்னும் கிளவி போய்) பயன்பட்டு, அறுவகை வேற்றுமையுருபு ஏற்று, நுங்கள் என்னும் பன்மையும் பெற்று வழங்குமென்பது அப்பர் தேவாரத்தால் உணரலாம்.

மூள்வாய தொழிற்பஞ்சேந் திரிய வஞ்சு

முகரிகாண்! முழுதுமில் வுவகை யோடி

நாள்வாயு நும்முடைய மம்மராணை

நடாத்து கின்றீர்க் கமையாதே..."

திருவாரூர் - திருத்தாண்டகம் 9.

அறிக்கை:—கலாநிலயத்தில் மதிப்புரை வரைவதற்குப் புத்தகம் அனுப்புவார் ரூ. 10 கட்டணம் செலுத்த வேண்டும். அப்பொழுதே புத்தகத்தின் குணங்களையும் குற்றங்களையும் ஆய்ந்து எழுதுவோம். இல்லையேல் புத்தகத்தின் வரவுமாத்திரம் குறிக்கப்படும்.

காற்று மழை

Shakespeare—"The Tempest"

அங்கம் 1. களம் 2.

[395-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

ப்ராஸ்பீரோ :—[பர்டினண்டைப் பார்த்து] என் பின்னே வா—[மிராண்டாவைப் பார்த்து] இவனுக்குப் பரிந்து நீ பேசவேண்டா. இவன் ஓர் இரண்டகன்—[பர்டினண்டிற்கு]; வா, உன் கால் களையும் கழுத்தையுள் சேர்த்துச் சங்கிலியாற் கட்டிவைப்பேன்: கடல் நீரே நீ குடிப்பாய்; நன் னீ ரோடை நத்தைகளும், உலர்ந்துதிர்ந்த வேர்க ளும், வித்துக்கள் தொட்டில்கொண்டிருந்த உமிக ளுமே உன் உணவுகளாகும். (1)

பர்டினண்ட்:—ஆகா (2.) என் மாற்றலன தாற்றலே அதிகமென் றாகும்வரை, இவ்வகை உபசாரத்தை யான் தடுத்தேதிர்ப்பேன்.(3)

[பர்டினண்ட் வாளை உருவகின்றான். ஆயினும் ப்ராஸ்பீ ரோவின் மந்திரத்தால் கட்டுண்டு அசையமாட்டா மல் நிற்கின்றான்.]

மிராண்டா :—ஐயகோ, அருமைத் தந்தாய், ஆராயா திவனை நீ அளவிறந்து சோதிக்கவேண்டா (4). அருங்குணச் செம்மல் இவன் வெருவந்த செய யான் (5).

ப்ராஸ்பீரோ :—(மிராண்டாவைப் பார்த்து) என்ன, என்ன விது! என் அடியா எனக்கு ஆசிரியன்! (6)—[பர்டினண்டைப் பார்த்து] இரண்டகக் கள்வ, உன் வாளினை உறையிலிடு. ஒங்குகின்ற யன்றி ஒறுக்கத் துணிகின்றாயலை (7). உன் மனச் சாக்ஷியில் அத்துணைக் குற்றங் குடிகொண்டிருக் கின்றது. (8) தற்காத்து நீ நிற்கும் நிலையினின்று நீங்கி வா. இங்கு இக் குச்சியால் நீ நிராயுதனாக உன் கட்கம் கழன்று கீழேவிழும்படி என் னாற் செய்யஇயலும். (9)

மிராண்டா.—எந்தாய், உன்னை யான் இரந்து வேண்டுகின்றேன்.

ப்ராஸ்பீரோ :—போ அப்பால், என் அங்கியின் மீது தொங்கா தொழி:

மிராண்டா:—ஐய, இவன்பாற் கருணை வை. நானே இவனுக்குப் பணையமாவேன். (10)

ப்ராஸ்பீரோ:—சும்மாவிரு! இன்னுமொரு வார்த்தை, உன்னை யான் வெறுக்கவைக்காதொழியின், வைது அகற்றும்படி செய்யும்(11).என்னிது, வஞ்சகன் சார்பு வாதிக்க வந்தனையோ! வாயை மூடு! இவனையும் காலிபனையும் மாத்திரமே பார்த்திருக்கின்றாயாதலின், இவனையை வடிவங்கள் வேறு இல்லையென் றெண்ணுகின்றாய் நீ. பெண்ணே, பேதாய், மனிதரிற் பெரும்பாலோர்க் கிதுவோர் காலிபனே; இவனுக்கு அவர்தாம் வானவர்கள் போலாவார். (12)

மிராண்டா:—எனின், அதிகமும் அடக்கமுடைய தெனதாசை. இவனிணும் நன்னலத் தொருவனைக் காவணவேண்டுமென்னும் நசையோ எனக்கில்லை.

ப்ராஸ்பீரோ.—[பர்டினண்டிற்கு] வா நீ! யானுரைப் பதுகேள். நின்தசைகள் மீண்டுங் குழந்தைப் பரு

(1) இரண்டகன்=வஞ்சகன். சூதிலால் இத்தீவைத் தன்னிடமிருந்து கவர்ந்துகொள்ள வந்திருக்கும் ஓர் ஒற்றன் என்று பர்டினண்டின்மீது குற்றங் கூறியதற்கு இணங்க, அவனை இரண்டகன் என்கின்றான். ஆதலால், அகப்பட்டுக்கொண்ட ஒற்றனுக்குரிய தண்டனையை அவனுக்கு விதிக்கின்றான்.

வித்துக்கள் தொட்டில்கொண்டிருந்த உமி—தானியங்கள் முதிரும்வரையில் உமியினால் மூடப்பெற்றிருப்பதால் அவ்வமியினை, குழந்தைகள் முதிரும் வரையில் கண்வளர்கின்ற தொட்டில் என்று அழைக்கின்றான்.

(2) ஆகா - அவை என் உணவுகள் ஆகமாட்டா, நான் உடன்படமாட்டேன்—என்பது பொருள்.

(3) மாற்றலன்=பகைவன். எனக்குப் பகைவனாயிருக்கிற நீ என்னிலும் ஆற்றல் அதிகம் உடையவன் என்பதை என்னுடன் போர்செய்து நிலைநிறுத்திடுவன்றி நானுனக்கு அடங்கி நத்தையும் வேர்களும் உமியுந் தின்றுகிடக்கமாட்டேன், என்று இகலித் தன் வாளை உருவகின்றான்.

(4) "நீ இவனை அளவுகடந்து அவசரப்பட்டு இப்படித் தண்டிக்கப்படுவது தகுதியன்று"—என்கின்றான். ஆராயாது.....சோதிக்கவேண்டா, என்பது, அவன் குற்றத்தை ஆராயாமல் அல்லது அவன் ஆற்றலை ஆராயாமல், என்று இருவிதமாகவும் பொருள்படலாம்.

(5) செம்மல் = மேன்மகன். வெருவந்த செய்யான் - தான் அஞ்சமாட்டான் என்றும் பொருள்படும்; அல்லது மற்றவர் அஞ்சத்தகுரிய தீமைகள் செய்யமாட்டான் என்றும் பொருள்படும். [வெருவந்த செய்யாமை, என்ற திருக்குறள் அதிகாரத்திற்குப் பரிமேலழகர் இவ்விரு பொருள்களும் கொடுத்திருப்பது காண்க]. ஆதலால், இவ்வாக்கியம்—(1) வீரம் ஆண்மை அனைய அருங்குணங்களையுடைய மேன்மகன் இவன் எதற்கும் அஞ்ச மாட்டான், ஆகையால், அவனை அவனது ஆற்றலை ஆராயாமல் இவ்வளவு சோதிக்கவேண்டா, (2) நீதி வாய்மை அனைய அருங்குணங்களுடைய இம்மேன்மகன் நாம் அஞ்சத்தகும் தீமை ஒன்றுஞ் செய்யமாட்டான், ஆதலால் இவனைவீணே இவ்வண்ணம் சோதித்து வருத்தஞ் செய்யவேண்டா, என்று இரண்டுபொருள்களையும் முதல்நூலிற் போல் இங்கும் ஏற்கும்.

(6) மிராண்டாவை இழித்துரைப்பதுபோல் இப்படிப் பேசுகின்றான். என் காலுக்கு நிகரான நீயா எனக்குப் புத்திசொல்ல வருகின்றாய்—என்பது பொருள்.

(7) ப்ராஸ்பீரோவின் மந்திரத்தால் கட்டுண்டிருக்கின்ற னாதலால், ஒங்கிய வாளால் தாக்கமாட்டாமல் நிற்கின்ற பர்டினண்டை ப்ராஸ்பீரோ பரிசுசிக்கின்றான். ஒறுத்தல்=அடித்தல்.

(8) நீ வஞ்சனையால் இத்தீவைக் கவர்ந்துகொள்ள வந்திருக்கின்ற குற்றத்தை உன் மனச்சாக்ஷி அறியுமாகையால், ஒங்கிய வாளை உபயோகப்படுத்தமாட்டாமல் உன் மனச்சாக்ஷியே உன்னைத் தடுக்கின்றது.

(9) குச்சி, என்று ப்ராஸ்பீரோ தன் கையிலிருக்கும் மந்திரக் கோலை அலக்ஷியமாகக் குறிக்கின்றான். கட்கம் =வான்.

(10) பணயம் = ஜாமீன் (surety.)

(11) இன்னொரு வார்த்தை நீ இவனுக்குப் பரிந்து பேசுவாயானால், நானுன்னை வெறுக்கும்படி நேரும். அல்லது உன்னை வைது இவ்விடம் விட்டு அகற்றிவிடுவேன்.

(12) நீ இதுகாறும் காலிபனை மாத்திரத்தான் பார்த்திருக்கின்றாய். அவனைப் பார்த்த கண்களுக்கு இவன்

வத்தை அடைந்துவிட்டன, அவைகளில் வலிமையில்தலை.

பர்மினண்ட்:—அவ்வாறே ஆயிற்று. என் உணர்வெல்லாம், கனவிற்போல், கட்டுண்டிருக்கின்றன. என் சிறையிலிருந்து இம்மாதிரி தினமொரு முறை காணப்பெறுவேனெல், என் தந்தையை இழந்ததும், யான் அடைந்திருக்கின்ற இச்சோர்வும், என் நண்பர்களைவரும் சிதைந்துபோயதும், என்னை அடக்கிவைத்திருக்கும் இவன் உரப்புகின்ற வன்சொற்களும் எல்லாம் எனக்கு எளிதாகவே தோன்றும் (13). உலகின் மற்றெல்லா மூலைகளையும் விடுதலை தனக்கு உதவியாக்கிக் கொள்ளட்டும்; இத்தகைய சிறைக்கூடத்தில் போதிய இடம் எனக்குளது (14).

ப்ராஸ்பீரோ:—[ஒருபுறமாய்] வேலை செய்கின்றது. 15. [பர்மினண்டிற்கு] வா வா! [ஏரியலுக்கு] துண்ணிய ஏரியல், நன்றுசெய் தமைத்தனை நீ. [பர்மினண்டிற்கு] வா, என்பின். [ஏரியலுக்கு] இன்னும் எனக்குச் செய்யவேண்டிவது என்னவென்று கேள்.

மிராண்டா:—தன் சொற்களால் தோன்றுவதனினும், ஐய, நற்குணத்தவர் என் தந்தை; இப்பொழுது அவரிடமிருந்து வரும் இதுகாறும் இருந்திரா அதிசயமாயிருக்கின்றது, (16)

பிராஸ்பீரோ:—[ஏரியலுக்கு] மலையின் காற்றுப் போல நீ முழுவதும் விடுதலை யடைந்தவனாய் மற்று, என் கட்டளையின் குறிப்பை எல்லாம் நீ செவ்விதின் செய்யவேண்டும். (17)

ஏரியல்:—அசை அசையாக—(18)

ப்ராஸ்பீரோ:—[பர்மினண்டிற்கு] வா, என்பின்—[மிராண்டாவிற்கு] இவனுக்காகப் பேசாதே நீ.

முதல் அங்கம் முற்றிற்று.

தமிழ்நாட்டு இராஜ இரத்தினங்கள்.

[391-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

இறையிலி

எல்லாவற்றிற்குமே தண்டமிழ்த் தேயபரிபாலகர்வரியிற்றுத்து வசூலிக்கவில்லை. சைவவைவணவத் திருக்கோயில்களுக்கு இறையிலாது நிலங்களை விட்டனர். அவைகட்குத் “தேவதானம்” என்று பெயர். சமணபெளத்த கோயில்களுக்கு வரியில்லாது சில பூமிகளை வழங்கிவைத்தனர். அவைகளுக்குப் “பள்ளிச் சந்தம்” என்று பெயர். பார்ப்பனர்க்கு விடப்பெற்ற நிலங்கள் “பிரமதேசம்,” “பட்ட விருத்தி” எனவும், தர்மஸ்தாபனங்களுக்கு விடப்பெற்றவை “சாலாபோகம்” எனவும், புலவர்க்கு அளிக்கப்பெற்றவை “புலவர்முற்றாட்டு” எனவும் பெயர் பெற்றிருந்தன.

நீத்திய கர்மானுஷ்டானங்கள்

பிரஜானுகூல பார்த்திபர்களின் தினசரிக் கடமைகள் எவ்வாறு நடைபெற்றனவென்பதை நாம் அறிந்து ஆனந்திக்கவேண்டியது அவசியமாகின்றது. அவர்கள் ஒரு தினத்தை முக்கியமாக மூன்று பகுதிகளாப் பிரித்தார்கள். காலை 6 மணி முதல் 10 மணி வரையிலுமுள்ள முதற் பகுதியில்வேதாந்தவிசாரணையும் கல்வி யபிவிருத்திக்குரிய சம்பாஷணையும் செய்வார். 10 மணி முதல் பகல் 2 மணிவரையிலு முள்ள

தெய்வலோகத்திலிருந்து வந்தவன்போல் தோன்றுகின்றனர்போலும்; இவனைவிட அழகுடையவர் இவரோ! எத்தனையோபேர் இருக்கின்றார்; அவர்களைப் பார்ப்பாயாயின் பிறகு இவன் காலிபன் போலவே குருபியாய்த் தோன்றுவான். இவனைப் பார்த்த கண்களுக்கு அவர்வானவர்போல் காணப்படுவார்—என்பது பொருள். இது வம்பு வார்த்தை.

(13) மாதிரான்—மங்கை. இவனைத் தினம் ஒருமுறையேனும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கக்கூடாதுமாயின், என் தந்தையையும் நண்பர்களையும் இழந்த துயரத்தையும், இவன் (ப்ராஸ்பீரோ) என்னை நலிகின்றதையும், நான் சிறையிலிருப்பதையும் ஒரு பொருளாக எண்ணி வருந்த மாட்டேன்.

(14) சிறை நீங்கிச் சுயேச்சையடையவேண்டுமென்று ஆசைப்படுபவர் பட்டும்; மிராண்டாவைப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பதற்கு எனக்குச் சிறைக்கூடமே போதும்—என்பது பொருள். இது, பர்மினண்ட் ப்ராஸ்பீரோவைப் பார்த்துச் சொன்னதன்று, தானே சொல்லிக் கொண்டது.

(15) வேலை செய்கின்றது—காதலானது இவனைத் தன்வயமாக்கிக்கொள்கின்றது—என்பது பொருள்.

(16) இப்பொழுது இவர்காட்டும் வன்மமும் கடுஞ்சொல்லும் என் தந்தைக்கு இயற்கையல்ல. இப்பொழுது தோன்றுவதனினும் நல்லவர் அவர். ஏனோ இவர் இன்று இவ்வாறு செய்கின்றார் என்று திகைக்கின்றேன். இது பற்றி நீ வருந்தவேண்டா, விரைவில் தனித்துவிடுவார்—என்று மிராண்டா பர்மினண்டைத் தேற்றுகின்றார்.

(17) விடுதலை வேண்டுகின்ற ஏரியலுக்கு அளித்த உறுதிமொழியிது. மலைக்காற்று எப்படிச் சுயேச்சையாய்ச் சஞ்சரிக்கின்றதோ அப்படி நீயும் சஞ்சரிக்கலாம்.

(18) அசை அசை ஆக—சிறிதுகூட விடாமற் செய்வேன்—என்பது பொருள்.

இரண்டாம் பகுதியில் தானதர்மங்களும் நியாயவிசாரணையும் புரிவர். பகல் 2 மணி முதல் மாலை 6 மணி வரையிலுமுள்ள மூன்றாம் பகுதியில் நாட்டின் வளப்பங்களையும், குடிகளின் செளகரியாசெளகரியங்களையும் விசாரித்து அவைகளுக்கேற்ற திட்டங்களைச் செய்வார். அடிக்கடி பிரஜைகளுடன் சம்பாஷித்து உண்மையான குற்றங்குறைகளை நேரில் தெரிந்துகொள்ளுவார்கள். இன்னும் இராக்காலங்களில் மாறுவேடம் புனைந்து நகர்முழுதும் சஞ்சரித்து ஜனங்களின் சஞ்சலங்களை யறிந்து மறுநாளே அவைகளைப்போக்க வழிதேடுவர். இம்முறைகள் தவிர ஒற்றர்கள் மூலமாயும் நாட்டில் நடக்கும் எவ்விதமான சம்பவங்களையும் அவ்வப்பொழுது கண்டுபிடிப்பார்.

கிராமப் பஞ்சாயத்தாரின் விவவஹாரங்களையும் தீர்ப்புக்களையும் செவ்வனே சீர்தூக்கிப் பார்ப்பார்கள். பெரிய கட்டிடங்களை நிர்மாணித்தல், பழைய கட்டிடங்களைப் புதுப்பித்தல், தேவாலயங்களைக்கட்டுதல் போன்ற பொதுக்கட்டிட விஷயங்களையும் முற்கால மும்மன்னர் கவனித்துவந்தனர். போக்குவரவு சாதனங்களையும், வியாபார வசதிகளையும் கவனித்துச் சீர்ப்படுத்துவார்கள். அரசாங்கத்துறை ஒவ்வொன்றிலும் கண்ணோக்கமாயிருந்து தாமதமின்றிச் சீர்செய்யும் சிறப்பாளர்களாய் விளங்கினர்.

சில தவறுதல்கள்

தண்கதிர் பரப்பி வெண்ணிலவு வீசி உலகம் புகழ ஒளிர்கின்ற சந்திரனுக்கும் ஒரு மறு உண்டன்றோ? மானிடஜன்மத்திற்குரிய ஒரு அற்பக் குற்றமாயினும் இருக்குமன்றோ? சேர சோழ பாண்டி மன்னர் திரா கூரலம் போன்ற போதையை உண்டாக்கும் பான ங்களை அபரிமிதமாய்ப் பருகும் பழக்கமுடையவர். அந்தப்புரத்தில் பட்டமகிஷியைத் தவிரப் பலவேறு அணங்குகளையும் வைத்திருந்தனர். சிலர் ஸ்திரீ லோ லர்களாய்த் தன்னிச்சையாய்க் காலங் கடத்தினர். இப்பேர்க்கொத்த அடாச் செயல்களால் அவர்களுக்குச் சற்றே மரியாதை குறைந்த காலமும் உண்டு.

கல்லல்லாம் மாணிக்கக் கல்லாகுமா? பெற்ற தெல்லாம் பிள்ளையாகுமா? பட்டத்து ராணிக்குப் பிறந்த பிள்ளைகளுக்கும் இஷ்டத்து ராணிகளுக்குப் பிறந்த மக்களுக்கும் ராஜ்யாதிக்காரவிஷயமாய்ப் பலப் பல பூசல்கள் ஏற்பட்டதுமுண்டு. அங்கங்கே கலவ ரங்களும் கலகங்களும் உண்டாயின. இவைகளை யெல்லாம் ஒருவாறு அடக்கிச் சமாதானம் செய்யும் பொருட்டு மந்திரிகள் மட்டிலாப் பயபக்தியுத்தியூகையுடன் காலாகால மறிந்துவேலைசெய்து நாட்டையும் நாயகனையும் காப்பாற்றினார்கள்.

முடிவுரை

தூர்ச்சகவாசத்தால் ஒருவரல்ல திருவர் தர்நிலைதவ றினரே யாயினும் நல்லமைசசின் வலியால் நாடு சீர் கெடவில்லை. மற்றெல்லா மாட்சிமை தங்கிய ஆட்சி யாளர்களும், “நாம் முறைதவறி நடந்தால் நம்மைக் கேட்பவன் யார்? நமக்கு அடேது? எதிரேது? ஒப் புவமையற்ற நமக்கென்ன குறை? நாம் கண்டதே காட்சி கொண்டதே கோலம். நாம் அடித்தது ஆட் டம் பிடித்தது பெண்டு, என்றுகர்வித்தால் துரியோ தனாதியரைப்போல் குலத்தோடு மடிவோம். ஆகவே அவ்விதம் ஒழுகுதல் ஒருபோதும் ஒவ்வாது. நமக்கு மேல் தெய்வம் ஒன்று இருக்கின்றது. எங்கும் நிறை ந்த பராபரவஸ்து ஒன்று இருக்கிறது. அரசன் அன் றொறுக்கும் தெய்வம் நின்றொறுக்கும். எளியாரை வலியார் வாட்டினால் வலியாரைத் தெய்வம் வாட்டும். தெய்வம் பொறுக்கினும் பூமி பொறுக்காது. அண்ட மிடிந்து தலைமேல் விழும். ஆகையால் அநீதமென்பது

அணுவளவுமாகாது. நெருப்பாறும் மயிர்ப்பாலமு மாக ராஜ்யாதிபத்யத்தைக் கருதவேண்டும். மழை யைத் தனக்காதாரமாக நோக்கியிருக்கும் பயிர்போல க்குடிகள் தமக்கு ஆதாரமாக நமது செங்கோலையே நோக்கியிருக்கின்றனர். அச்செங்கோல் கோணினால் எல்லாம் கோணும். ஏழை யமுதகண்ணீர் கூரிய வா ளொக்கும்” என்பதை உய்த்துணர்ந்து எல்லாம் வல்ல இறைவன்கீழ் இறைவனையிருந்து துஷ்டநிக் கிரக சிஷ்ட பரிபாலனஞ் செய்துவந்தனர்.

ஜனங்களும் ராஜாவைத் தந்தையாகவும் ராஜபத் தினியைத்தாயாகவும் பாவித்து அவர்கள் மனங்கோ ணாமல் நடந்து திருப்திபடுத்திவந்தார்கள். தங்களு டைய தரணியாளரைத் தர்மதேவதையின் அவதார மென்றே புகழ்ந்து கொண்டாடினர். ஆகவே பிரஜை க்கும் பார்த்திபர்களுக்கும் பரஸ்பரம் விசுவாஸமும் பெருமையும் பேரும் திகழ்ந்திலங்கியதென்று ஒரு முறை சொன்னால் போதாது. பன்முறையும் வாயா ரச் சொல்லி மனதாரப் புகழவேண்டும்.

“சோழம் சோறுடைத்து” என்று கூறும்படியான அவ்வளவு நீர்வள நிலவளங்களிற் குறைவில்லாத சோழராஜ்ய மென்ன? “பாண்டி முத்துடைத்து” என்று புகலும்படியான வியாபாரத்திற் சிறந்தோங் கிய பாண்டியராஜ்ய மென்ன? மறுபடியும் “பாண்டி புகழ் உடைத்து” என்று பகரும்படியான தமிழிற் பாண்டித்தியம் பெற்ற பாண்டியராஜ்ய மென்ன? “சேரம் பூஸார முடைத்து” என்று சொல்லும்படி யான மழைவளமும் மண்வளமும்பெற்ற சேரராஜ்ய மென்ன? பின்னும் “சேரன் பிரேமை யுடைத்து” என்றுமெச்சும்படியான மஹாபக்தசிரோமணிகளைப் பெற்ற கோள ராஜ்யமென்ன? இம் முந்நிலங்களின் பண்டைப் பெருமைகளையும், அவைகளை யாண்ட முடியுடை மூவரசர்களையுங் குறித்து இன்னும் விரி வாய்த் தண்டமிழ் வளர்க்கும் இக் “கலாநிலயத்தில்” செந்தமிழ்ப் பெருமொழிப் புலமை பூண்டிலங்கும் இக் “கலாநிலயத்தில்”, குமரகுருபரனின்கிருபானோக் கம் பொருந்திய “குமரையனின்” கரங்களால் வாரத் திற்கோர் மலராய் மலரும் இக் “கலாநிலயத்தில்” படிக் கும் பெரும்பாக்கியத்தைத் தமிழ்பிமானிகள் பெறு வர்களாக.

தோன்மை மறவேல்

தமிழ்ப் பாடம் 71.

நள வெண்பா—கவி நீங்கு காண்டம்

[390-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

தூன்னுடைய முன்வடிவம் பெற்றுநின்ற நளனைத் தேவர்கள் பாராட்டிவதும், கலிபுருடன்தோன்றி அவனுக்கு வரமளிப்பதும் இனிவரும் நான்கு செய் யுள்களில் அடங்கி யிருக்கின்றன.

உத்தமரின் மற்றிவனையொப்பாரொருவரிடையிலுத்தின் இத்தலத்திலென்றிமையோரெம்மருங்கும்—கைத்த தேமாரி பெய்யுந் திருமலர்த்தார் வேந்தன்மேல் பூமாரி பெய்தார் புகழ்ந்து. 76.

பதப்பிரிவு:—உத்தமரில் மற்று இவனை ஒப்பார் ஒருவர் இலை இ தலத்தில் என்று இமையோர் எ

மருங்கும் கை தலத்தின் தேன் மாரி பெய்யும் திரு மலர் தார் வேந்தன் மேல் பூமாரி பெய்தார் புகழ்ந்து. அன்வயம்:—இமையோர், “உத்தமரில் இவனை ஒப்பார் ஒருவர் இத்தலத்தில் இலை” என்று புகழ்ந்து தேன்மாரி பெய்யும் திருமலர்த்தார்வேந்தன்மேல்எம் மருங்கும் கைத்தலத்தின் பூமாரி பெய்தார். (மற்று— அசை)

பதவுரை.

இமையோர் - தேவர்கள்,
“உத்தமரில் - மேன்மக்களில்
இவனை - இவனை
ஒப்பார் - போன்றவர்

ஒருவர் - ஒருவரும்

இ - இந்த

தலத்தில் - இடத்தில்

இலை - இல்லை

என்று - என்று

புகழ்ந்து - புகழ்ந்து

தேன் - தேனாகிய

மாரி - மழையை

பெய்யும் - சொரிகின்ற

திரு - அழகிய

மலர் - மலர்களாகிய

தார் - மாலையை அணிந்த

வேந்தன்மேல் - அரசன்மீது,

கைத்தலத்தின் - தம் கைகளால்

எம்மருங்கும் - எல்லாப் பக்கங்களிலும்

பூமாரி - மலர் மழையை

பெய்தார் - பொழிந்தார்.

குறிப்புரை:—“இத்தலத்தில் ஒப்பார் ஒருவர் இல்லை” என்றது, பூலோகத்தில் ஒருவரும் இல்லை என்று பொருள்படுவதோடு, ‘இத்தலத்திலும்’ என உயர்வுசிறப்பும்மை தொக்கு இருப்பதாகக் கருதினால் “தேவலோகத்திலுங்கூட இவனைப்போன்ற உத்தமர் இல்லை” என்றும் அர்த்தம் ஆகலாம்.

தேவியிவள் கற்புக்குள் செங்கோன் முறைமைக்கும் பூவுலகி லொப்பாயார் போதுவார்—காவலனே [ரூன் மற்றென்பால் வேண்டும் வரங்கேட்டுக் கொள்ளென் முற்றன்பாற் பாரளிப்பான் முன். 77.

பதவுரை.

முற்று - முதிர்ந்த

அன்பால் - அன்பினால்

பார் - இராஜ்யத்தை

அளிப்பான் - காக்கின்ற நளராஜனுக்கு

முன் - முன்னே, (கலிபுருன் தோன்றி)

“காவலனே - அரசனே,

தேவி - உன் மனைவியாகிய

இவள் - இந்தத் தமயந்தியின்

கற்புக்கும் - கற்பினுக்கும்,

செங்கோல் - (உன்னுடைய) அரசாட்சியின்

முறைமைக்கும் - நீதிக்கும்

பூ உலகில் - இந்தப் பூமியில்

ஒப்பா - ஒப்பாக

யார் - யாவர்

போதுவார் - வருவார்;

என்பால் - என்னிடத்தில்

வேண்டும் - உனக்கு வேண்டிய

வரம் - வரத்தினை

கேட்டுக்கொள் - கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்”

என்றான் - என்று கூறினான்.

விரிவுரை:—இவ்வளவு மேன்மை பொருந்திய கணவனையும் மனைவியையும் பிரித்துவைத்துப் பலவாறு வருந்தியதற்குக் கலிபுருடன் கழிவிரக்கங்கொண்டு, அதனிற்கு ஈடு செய்யும்பொருட்டு, நளன் வேண்டிய வரத்தைத் தருவதற்குடன்பட்டு வாக்களிக்கின்றான். நளனுடைய பெருந்தகைமையை அவன் கேட்கின்ற வரத்திலே சிறக்கக் காணலாம்.

உன்சரிதஞ் செல்ல வுலகாளுங் காலத்தும்

மின்சொரியும் வேலாய் மிகவிரும்பி—என்சரிதம்

கேட்டாரை நீயடையே லென்றான் கிளர்மணிப்பூண் வாட்டாணை மன்னன் மதித்து. 78.

பதப்பிரிவு:—உன் சரிதம் செல்ல உலகு ஆளும் காலத்தும் மின் சொரியும் வேலாய் மிக விரும்பி என் சரிதம் கேட்டாரை நீ அடையேல் என்றான் கிளர் மணி பூண் வாள் தாணை மன்னன் மதித்து.

அன்வயம்:—கிளர் மணிப்பூண் வாள் தாணை மன்னன், மதித்து, “மின் சொரியும் வேலாய், உன்சரிதம் செல்ல உலகு ஆளும் காலத்தும், என் சரிதம் மிகவிரும்பிக் கேட்டாரை, நீ அடையேல்” என்றான்.

பதவுரை.

கிளர் - பிரகாசிக்கின்ற

மணி - இரத்தினங்கள் இழைத்த

பூண் - பூண்களையுடைய

வாள் - வாள்களை ஏந்திய

தாணை - சைனியத்தையுடைய

மன்னன் - நளராஜன்,

மதித்து - நன்கு ஆலோசித்து,

“மின் - பிரகாசத்தை

சொரியும் - வீசுகின்ற

வேலாய் - வேலாயுதத்தை ஏந்திய கலிபுருடனே,

உன் - உன்னுடைய

சரிதம் - அதிகாரம்

செல்ல - நடக்க

உலகு - உலகத்தை

ஆளும் - நீ ஆள்கின்ற

காலத்தும் - காலத்திலும்

(அதாவது, கலிகாலத்திலுங் கூட)

என் - என்னுடைய

சரிதம் - சரித்திரத்தை

மிக - மிகுதியாக

விரும்பி - விரும்பி

கேட்டாரை - கேட்டவர்களை

நீ - நீ

அடையேல் - (துன்புறுத்தச்) சேராதே”

என்றான் - என்று கேட்டுக்கொண்டான்.

விரிவுரை:—உத்தமரில் நளனொப்பான் பூவுலகிலும் தேவலோகத்திலும் காண்பது அருமை என் பதற்கு இங்கு இவன் கேட்டுக்கொண்ட வரம் இது ஒன்றே போதும். “இத்துணைத் துன்பம் என்னே நீ செய்தனையே, கலியே, அதற்கெல்லாம் ஈடாக நானும், என் மனைவியும் மக்களும் மற்றெனக்கு உற்றவராயிருப்போரும், வறுமை பிணி மூப்பு இறப்பு என்பன யாவுமின்றி இனிது இருக்குமாறு அருள் வாய்” எனக் கேட்டிலன் நளன். “புவனம் மூன்றும் என் திகிரி செல்ல வரம் அருள்” என்றிலன். “என் வழிவரு பின்னையோரும் துன்பத்தைக் காணுவகை பணித்தருள்” என்றும் கேட்டானல்லன். வள்ளலாகையால் தன்னைப்பற்றி எள்ளளவேனும் நினைக்க வில்லை. பிறருடைய இன்பத்தைக்கண்டு அழுக்காறும், அவருடைய துன்பத்தைக்கண்டு சந்தோஷமும் அடைவார் அதமர். மற்றவரைப்பற்றி நினையாமல் தம்முடைய இன்பத்தில் திருப்தியும், துன்பத்தில் வருத்தமும் அடைவார் மத்தமர். தம்முடைய சுகதுக்கங்களில் சிந்தனையைப் பெரிது செலுத்தா

மல், தாம் இன்புறுவதைப் பிறரும் பெற்று இன்புற வேண்டுமென்ற எண்ணமும், தாமுற்ற துன்பம்போல் பிறர் உறாமல் வாழவேண்டுமென்ற முயற்சியும் உடையவர்களே உத்தமர்களாவார். ஆயின், உத்தமரில் இந் நளனை ஒப்பார் யாருளர்! தனக்குற்ற மாபெருந் துயரம் அன்று நீங்கிற்றே என்ற விடாயும் ஆற்றிக் கொள்ளாமல், “என்னைப் பற்றி இவ்வண்ணம் துன்பம் செய்த இக்கலி, மற்றவரைப் பீடிக்கப் புகுந் தால் என்னதான் பாடுபடுத்தானே” என்று ஏங்குவதே அவன் முதற் கருத்தாயிற்று. அதுவும், இனிவரும் கலிகாலத்தில் இவனது ஆட்சி பின்னும் வன்மையதாய் இருக்கும். தான் தமர் தன்னினம்தன்னாடு தன்காலம் என்ற வரையறையொன்றும் மெய்யன்புடையோர்க்கு இல்லையாதலால், வேறோர் யுகத்திற்கும் நல்வாழ்வு வாழுமொரு வழியை இன்றே கேட்டு நாட்டுகின்றான் நளன். நளனுடைய சரித்திரத்தைப் புகழேந்தியின் வாய்வழிக் கேட்டவர், கலையுணர்வு பெற்று எல்லா நலங்களுக்கும் உரியவர் ஆவார் என்பதற்கு ஐயமில்லை. அதுவும் விரும்பிக் கேட்கவேண்டும். பள்ளிக்கூடங்களில் நளவெண்பாவைப் பாடமாய் வைக்கின்றார்களெனினும், மாணவர்களிற் பெரும்பகுதியோர் விரும்பிக் கேட்கின்றதில்லை என்பது உலகநிந்த விடயம். கேட்பாராயின் நளவேந்தன் நமக்காக வாங்கிவைத்திருக்கின்ற வரம் இவ்வளவு வீண்போகாது.

என்காலத் துன்சரிதம் கேட்டாரை யானடையேன் மின்கா லயில்வேலாய் மெய்யென்று—நன்காவி மட்டிறைக்குஞ் சோலை வளநாடன் முன்னின்று கட்டுரைத்துப் போனான் கலி. 79.

பதப்பிரிவு:—என் காலத்து உன் சரிதம் கேட்டாரை யான் அடையேன் மின் கால் அயில் வேலாய் மெய் என்று நல் காவி மட்டு இறைக்கும் சோலை வளம் நாடன் முன்நின்று கட்டுரைத்து போனான் கலி.

அன்வயம்:—கலி, “மின்கால் அயில் வேலாய், உன் சரிதம் கேட்டாரை யான் என்காலத்து அடையேன், மெய்” என்று கட்டுரைத்து, நன் காவி மட்டு இறைக்கும் சோலை வளம்நாடன் முன்நின்று போனான்.

பதவுரை.

- கலி - கலிபுருடனாவன்,
- “மின் - மின்னலைப்போல் பிரகாசத்தை
- கால் - வீசுகின்ற
- அயில் - கூர்மையையுடைய
- வேலாய் - வேலாயுதத்தையுடைய நளனே,
- உன் - உன்னுடைய
- சரிதம் - சரித்திரத்தை
- கேட்டாரை - கேட்டவர்களை
- யான் - நான்
- என்காலத்து - கலிகால மென்னும் என்னுடைய
- காலத்திலும்
- அடையேன் - சேரேன்.
- மெய் - இது நிச்சயம்”
- என்று - என்று
- கட்டுரைத்து - உறுதியாகக் கூறி
- நல் - நல்ல
- காவி - நீலோற்பலங்கள்

- மட்டு - (தம்மிலிருந்து வழிகின்ற) தேனை
- இறைக்கும் - பாய்ச்சுகின்ற
- சோலை - சோலைகளினது
- வளம் - வளப்பத்தையுடைய
- நாடன் - நாட்டையுடைய நளனது
- முன்நின்று - எதிரிடத்தை விட்டு நீங்கி
- போனான் - போனான்.

விரிவுரை:—நளன் வேண்டிய வரத்தைக் கலியும் மகிழ்ந்து அளித்துச் சென்றான். “என் சரிதம் மிக விரும்பிக் கேட்டாரை அடையேல்” என்றான் நளன். கலி, ‘மிகவிரும்பி’ என்பதைச் சொல்லவில்லையாயினும், இவனுடைய கருத்தும் அதுவே என்று எண்ண வேண்டும். அல்லது விருப்பம்ல்லாமற் கேட்டவர்க ளையுட்கூடச் சிறிது இரக்கத்தோடு நடத்துகின்ற எண்ணம் உடையவையிருப்பினும் இருக்கலாம்.

இலக்கணம்.

ஆகிய என்னும் பண்புருபு இடையே தொக்கு இருக்குமானால் அந்தத்தொகைகள் எல்லாம்பண்புத் தொகைகள் என்பதைச் சென்றபாடத்தில் செப்பினோம். தன்மை நிறம் வடிவு அளவு சுவை முதலிய பண்பைக் குறிக்கும் பெயர்ச்சொல் நிலைமொழி யாகவும், அந்தப் பண்பை உடையதாக இருக்கின்ற பெயர்ச்சொல் வருமொழியாகவும் அமைந்து, அவ் விரண்டிற்கும் உள்ள ஒற்றுமையை விளக்குவதற்கு அவசியமாயிருக்கின்ற ஆகிய என்னும் சொல் இடையே (வெளிப்படையாயில்லாமல்) மறைந்திருக்குமானால் அத்தொடர் பண்புத்தொகை என்னலாகின்றது. மெய்மொழி, என்றபோது, வருமொழியாகிய மொழியின் தன்மை இன்னதென்பதை மெய் என்னும் நிலைமொழி காட்டுகின்றது. ‘மெய்யாகிய மொழி’ என விரியும். இள அன்னம், முதமொழி, போன்ற தொடர்களும் இப்படிப்பட்ட பண்புத் தொகைகள்.

கருமேகம்; வெண்மல்லி, செந்தாமரை, போன்ற உதாரணங்களில் வருமொழியால் குறிக்கப்பட்ட பொருள்கள் என்ன நிறம் வாய்ந்தன என்பதை நிலை மொழிகள் குறிக்கவும், இடையே ஆகிய என்பது தொக்கு இருக்கவும் காணலாம். இவை, கருமை ஆகிய மேகம், வெண்மை ஆகிய மல்லி, செம்மையாகிய தாமரை என விரியும்.

உருண்டை உலகம், கோணல்வரி, வட்டப்பலகை, சதுரக்கல்;—இவை வடிவுப் பண்புத் தொகைகள்.

கால்பங்கு, நான்மறை, இருகுரவர், சிறுமலை, நெடு வீதி;—இவை அளவுப் பண்புத்தொகைகள்.

உவர்ப்புநீர், கைப்புக்கனி, இன் அமுது, போன்றவை சுவைப் பண்புத் தொகைகள்.

இனி, இவைகளைப்போலல்லாமல் சிறிது வேறு பட்டும் பண்புத் தொகைகள் வரலாம். இவ்வுதாரணங்களில் எல்லாம், நிலைமொழிகள் ஒரு பண்பின் பெயராகவும் வருமொழி அப்பண்பைப் பெற்றிருப்பனவற்றைக் குறிக்கின்ற சொற்களாகவும் அமைந்திருக்கின்றன. அப்படிக்கில்லாமல் இரண்டு மொழிகளும் பொருட்பெயராக விருந்தும் அவைளுக்கிடையே, ஒற்றுமையை விளக்குவதற்கு அவசியமான ஆகிய என்னுஞ் சொல் தொக்கு இருத்தலும் கூடும். வாழைமரம், சாரைப்பாம்பு என்னும் தொடர்கள் விரிந்தால் வாழை ஆகிய மரம், சாரை ஆகிய பாம்பு,

என விரியலாகும். வாழை, சாரை என்னும் நிலைமொழிகள் குணப்பெயர்கள் அல்ல. அவைகளும் பொருட்பெயர்களே. மரம், பாம்பு என்னும் வருமொழிகள் பொதுப் பெயர்கள். பல மரங்களிற் சிறப்பாக ஒரு வகை மரத்தைக் குறிப்பது வாழை. அப்படியே, பல வித பாம்புகளில் சிறப்பாக ஒரு வகையைக் குறிப்பது சாரை. இவ்வாறு வருமொழி பொதுப் பெயராகவும் நிலைமொழி சிறப்புப் பெயராகவும் வருங்காலையிலும் அவை யிரண்டிற்குமுள்ள ஒற்றுமையைக் காட்டுவதற்கு ஆகிய என்னுஞ் சொல் அவசியமாகின்றது. அச்சொல் மறைந்து இருப்பதால் இவைகளும் பண்புத்தொகைகளே. இப்படிப்பட்ட தொகைகளை இருபெயரோட்டுப் பண்புத் தொகைகள் என்று அழைப்பர். சிறப்புப் பெயர் பொதுப்பெயர் ஆகிய இரண்டும் சேர்ந்து வருவதால், இதற்கு இருபெயர்

ரொட்டுப் பண்புத்தொகை என்னும் பெயர் வந்தது. மாலைப்போது, தமிழ்ப்பாஷை, போன்றன இருபெயர் ரொட்டுப் பண்புத் தொகைகள். மாலைபாஷையோது, தமிழாசிரிய பாஷை, என அவை விரியும்.

‘பண்புத் தொகை’ என்ற தொடரே, இருபெயர் ரொட்டுப் பண்புத்தொகைக்குநல்ல உதாரணமாகும். இது பண்பு ஆகிய தொகை, என விரியு மாதலால், ‘ஆகிய’ என்பது தொக்கு இருத்தல்பற்றி அத்தொடர் பண்புத்தொகை. இனி, தொக்கு இருக்கின்ற தொடர்களை யெல்லாம் பொதுவாய்க் குறிக்கின்ற தொகை என்னும் சொல் வருமொழியாயும், அத்தொகைகளில் சிறப்பாகப் பண்பு என்ற ஒன்றைக் குறிப்பது நிலைமொழியாயும் அமைந்திருத்தலால், ‘பண்புத்தொகை, என்ற தொடரே இருபெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை ஆயிற்று.

பொதுகை நிகண்டு

(இரண்டாம் பகுதி)

[392-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

- ஓ
- 1150 குமலி மயிலு நாயுந் கள்ளும்,
1151 ஞாங்கர் மேலும் பக்கமும் வேலும்
முன்பு மிடமு மொழித வாகும்.
1152 ஞாட்புப் படையும் பூசலுந் கூட்டமும்
பாரமு மெனவே பகர வாகும்.
1153 ஞாழல் துருக்கமு நாகமு மாகும்.
1154 ஞாளி கள்ளு நாயு மாகும்.
1155 ஞான நல்ல தத்துவ நூலும்
அறிவுந் கல்வியு மறைய வாகும்.
1156 ஞெகிழி நெருப்புறு கொள்ளிய நெருப்புஞ்
சிலம்புந் தீப்பொறியுஞ் செப்ப வாகும்.
1157 ஞெண்டு கர்க்கடகமும் ஞெண்டு மாகும்.
1158 ஞெமிர் தல் முறித்தலு முறிதலும் பரப்பும்.
1159 ஞெரேலெனல் விரைவு மொலியு மாகும்.
1160 ஞெள்ளல் வீதியும் மென்மையும் பள்ளமும்
பூசலு மிகுதியு முடன்பாடுஞ் சோர்வுந்
ஒலியு மெனவே யுரைக்க வாகும்.
1161 ஞொள்கல் சோம்பு மிளைத்தலு நோயும்
அச்சக் குறிப்பு மறைத்தனர் புலவர்.

த

- 1162 தகைபீடு மழகு மன்பும் பண்பும்
தகைதலு மியல்பு ¹ மிளைப்பு மாகும்.
1163 தகரம் நாற்றமு மயிர்ச்சாந்து மீயமும்
தகரு மெனவே சாற்ற வாகும்.
1164 தகடென்ற லைமையு மிலையு மாகும்.
1165 தகுதி பொறையு மாசாரமு மாகும்.
1166 தகர்மேடமும் யாடும் பூமியுந் தகர்த்தலும்.
1167 தகைமை மியல்பு மழகும் பெருமையும்.
1168 தசம்பு குடமு மிடாவும் பொன்னும்.
1169 தச்சன் தச்சனுஞ் சித்திரையு மாகும்.
1170 தஞ்ச மெளிமையுந் துணையும் பீடும்
பற்றுக் கோடும் பகர வாகும்.
1171 தடைமறு மனைவியுந் தடுத்தலுந் கவசமும்.
1172 தடம் தடக்கரையும் விரிவு மல்குலும்
பொய்கையுந் தடமும் யானைத் தண்டமும்

- கோணலும் வீளையும் பெருமையும் பீளையும்
மலையு மெனவே வழங்க வாகும்.
1173 தடிசா ரங்கமுந் தண்டு மின்னும்
தசையு முடும்பு முலக்கையும் வயலும்.
1174 தட்டலொற் றறுத்தலுந் தடுத்தலுந் கிட்டலும்.
1175 தட்டுத்தேர் நடுவுந் தடுத்தலுந் பகுத்தலுந்
திரிகையுந் தட்டும் வட்டமு முட்டும்
குற்றமும் பரிசையுந் கூற வாகும்.
1176 தட்டை துனைத்தாளும் வேயுந் தீயும்
முண்டமும் கவணுந் கிளிகடி கோலும்
கரடிகைப் பறையு முண்கலனுஞ் சின்னமும்.
1177 தடாரி மத்தளமும் பறையு மாகும்.
1178 தடறு பத்தனுந் தொண்டையு நாரையும்.
1179 * தடவு தூபக் காலும் பெருமையும்
வீளையு மெனவும் வழுத்த வாகும்.
1180 தண்மை குளிர்ச்சியுந் தாழ்வு மெளிமையும்.
1181 தண்ணந் கட்பறையுமே மழுவுஞ் சாற்றவர்.
1182 தண்ணுமை ² முழவு முடுக்கையும் பறையும்.
1183 தணியே மலையுந் தண்மையு மாகும்.
1184 தண்டு குழாயும் வீணையுந் தடியும்
ஓந்தியும் படையு மிதுனமும் ³ வரம்பும்
சிவிகையுந் தண்டமுஞ் செப்ப வாகும்.
1185 தண்டந் குடைக்காலுந் தடியும் படையும்
தண்டித்தலும் யானை ⁴ சென்ற வழியும்,
வரம்புந் தண்டுஞ் சிவிகையு மாகும்.
1186 தண்ணடை நாடும் காணு முடுக்கும்
மருத நிலத்தாரு மிலையு மாகும்.
1187 தத்தை முன்பிறந் தானுந் கிளியும்.
1188 தந்து சாத்திரமு நூலு மாகும்.
1189 தபனன் சூரியனுந் தீயு மாகும்.
1190 தபுதல் கேடுஞ் சாவு மாகும்.
1191 தம்பந் துணும் பற்றுக் கோடும்
கவசமு மெனவே கழற வாகும்.
1192 தமர மெழுகு மோசையு மாகும்.
1193 தமனிய நையனு மிரணியனு மாகும்.

(பிரதி) 2. மழுவு. 3. வாயுஞ். 4. சென்றற்றுழியும்.

* இக்குத்திரம் சில பிரதிகளில் இல்லை.

(பிரதி) 1. பிழைப்பு.

- 1194 தமமே யிருளு மிராகுவு மாகும்.
 1195 தமிழ் தமிழ் விகற்பமு நீர்மையு மினிமையும்
 தவமுந் தட்பமு சல்லறமு மருளுந்
 கருமமு மியல்புந் கழற வாகும்.
 1196 தரும ராசன் புத்தனு மருகனுந்
 தருமனு மெனவே சாற்ற வாகும்.
 1197 தரணி நிலமு மலையு மிரவியும்.
 1198 தராவே மதுகமுஞ் சங்கமுஞ் சாற்றும்.
 1199 தலந்தா ரணியு மிலையு மாகும்.
 1200 தலையா காயமுந் தலைமையுஞ் சிரமும்
 இடமு மாதியு மியம்ப வாகும்.
 1201 தலையல் மழைவிடுதலும் புதுப்புனல் வரவும்.
 1202 தவிசு பீடமுந் தடுக்கு மெத்தையும்
 5 இலகடமும் என்றே யியம்ப வாகும்.
 1203 தவாவீனே முத்தியு மலையு மாகும்.
 1204 தவ்வை மூத்தானுந் தாயு மூதேவியும்.
 1205 தவவு மிகுதலுந் குறைதலு மாகும்.
 1206 தழலே நெருப்புந் கிளிகடி கோலும்.
 1207 தழை[யே] வளரிளந் கொம்புந் தழையும்
 பீலிக் குடையும் பேச வாகும்.
 1208 தளம்பொரு படையுஞ் சாந்துந் தாழியும்
 நகரும் உப்பரி கையும் பூவீதமும்.
 1209 தளிசம ரிடமுந் துளியுந் கோயிலும்.
 1210 தளையாண் மயிருஞ் சிலம்பும் விலங்கும்
 பிணைத்தலும் பூமுகையு முறுக்குந் தாரும்.
 1211 தளிமளம் அழகும் மெத்தையுஞ் சயனமும்.
 1212 தன்னை செவிலியுந் தாயு மூத்தானும்.
 1213 தன்மை தமையுடைப் பொருளும் அழகும்
 இயல்பு மெனவே யியம்ப வாகும்.
 1214 தன முத்திறமும் பொன்னு முலையும்
 6 வருத்தமுஞ் சாந்துந் பசுவின் கன்றும்.
 1215 தனஞ்சயன் வாயுவுந் தீயு மருச்சுனனும்.
 1216 தன்ன மாண்கன்று மற்பமு மாகும்.
 1217 தனியொப் பின்மையுந் தமிழு மாகும்.
 1218 தனுத்தனு ராசியு நுட்பமும் வில்லும்
 உடம்பு மெனவே யுரைக்க வாகும்.
 தா
 1219 தாசி யாளும் பரணி நாளாமம்.
 1220 தாடு தலைமையும் வன்மையு மாகும்.
 1221 தானுந் தானு நிலைபேறு மலையுஞ்
 சங்கரனுந் குற்றியுஞ் சாற்ற வாகும்.
- 1222 தாண்டவ மாடலுந் தாவலு மாகும்.
 1223 தாது பொன்முத லேழு மடிமையும்
 தரணிமுத லேந்து மிரதாதி யேழுந்
 காவிக்க கல்லும் பூவின் ருதும்
 மேதியு மெனவே விளம்ப வாகும்.
 1224 *தாதை தகப்பனும் பாட்டனு மாகும்.
 1225 தாதி யடிமையும் பரணி நாளும்.
 1226 தாபரந் கோயிலு முடலு மலையுந்
 தருவு நிற்பனவும் பூமியு மாகும்.
 1227 தாமம் பூவும் மணிவடமும் மலையுந்
 தந்தியு மூருந் தாருஞ் சாந்தமும்
 கயிறுந் கொன்றையு மொழுங்கு மொளியும்
 பொருகளமு மிடமும் புகல வாகும்.
 1228 தாம்பு கயிறுந் தாமணியு மாகும்.
 1229 தாமரை தாமரையும் புலியு மாகும்.
 1230 தாய முரிமையுந் தங்குடித் தமரும்.
 1231 தாரம் வெள்ளியு நாவும் வில்லுந்
 தந்திரி யின்னோ ரிசையுந் தலைவியும்
 அரும்பண் டமும்வல் விசையு மாகும்.
 1232 தார்பூவுந் தூசியுந் சதங்கையு மொழுங்கும்
 மாலையு மாவதுந் சுற்று மழகும்.
 1233 தாரை கண்மணியு முடுவும் வழியுந்
 கூர்மையு 7 மழையுஞ் சின்னமுந் தாரமும்.
 ஒழுங்கு நேரோட்டமு முரைக்க வாகும்.
 1234 தாலந் தரையும் பனையும் நாவும்
 வட்டிலு மெனவே வழங்க வாகும்.
 1235 தாழை தெங்குந் தாழையு மாகும்.
 1236 தாழி கடலுந் தாழியு மாகும்.
 1237 தாழ்தல் குறைவும் 8 வணங்கலுந் தங்கலும்.
 1238 தாளி பனையுந் தாளிப் புல்லும்.
 1239 தாளாண்மை 9 முயற்சியு முற்சா கமுமாம்.
 1240 தாள்தா[ழ்]ப் பாடும் பாதமு முயற்சியும்.
 1241 தாறுமுட் கோலுந் தருவின் ஓலையும்.
 விற்றுகையு மெல்லையும் விளம்ப வாகும்.
 1242 தானை யாயுதங்களும் படையுந் தூசும்.
 1243 தானம் நீராடலுந் கொடுத்தலு முதலியும்
 விண்ணு மதமுஞ் சாரிடமும் வேட்டலும்.
 1244 தாவென் பதுவே வலியும் வருத்தமும்
 கேடுந் தாவெனலும் பகையு மிடையீடும்.

* இக்குத்திரம் சில பிரதிகளில் இல்லை.

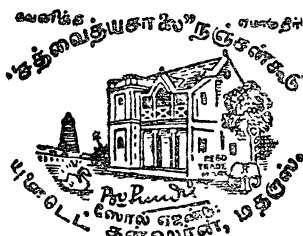
(பிரதி) 7. மறையுஞ். 8. வழங்கலுந். 9. மூப்பு.

(பிரதி) 5. இலகுமடமும். 6. அருத்தமுஞ்.

ஆயுர்வேத வித்வான் B. V. பண்டிட் அவர்களின்

டானிக்குகள் :

பாதாமி லேகியம்	ரூ. 3-0-0
ரதிலல்லப லேகியம்	2-0-0
மஹா திராசூதாதி லேகியம்	2-0-0
குழந்தைகளுக்கு	
ஸ்ரீகா கஸ்தூரி மாத்திரை	0-4-0
பால சஞ்சீவினி	0-4-0
பால ஸூதா (டானிக்)	1-0-0



தைலங்கள் :

சந்தனாதி 6 அவுன்ஸ்	ரூ. 1-0-0
அமிர்தாமலக	0-12-0
பிருங்காமலக	0-12-0
ஸ்திரீகளுக்கு	
ஸூதக டானிக்	2-0-0
கர்ப்பாசய டானிக்	2-0-0
ப்ரஸவ லேகியம்	1-8-0

சுமார் 300 ID. சயாவனப்பாசா ID. பிருங்காமலகைவும் கோரோஜன மாததிரை தயவுசெய்து
 போலிகள் 'நட்சுசன்குடேயல்போடி' கவனித்து
 ஏமாற்றும். சாதாரணம-யாககேட் (41 மீட்டர் சேய்துள்ளது) ID. 61. மெடிக்கேட்ட-டம்பி வாங்கவும்.

ID. சயாவனப்பாசா
 சத்தவையசாஸ்திரஞ்சங்கு
 சிறந்த டானிக்
 - நஞ்சுண்டுகள்

முலிகைகோந்திற்றமணைத்து
 51 ஸ்டாலன்
 'கிரஸ்' ரால்கள்

'ஜவரேக்' டிரை
 லோஸ் எவ்வித ஜலாங்குளுக்கு
 ஏஜன்ட் யூனிட்டெட் கம்பனிக்ஸ் லிமிடெட்

[பல்பங்கள் வைத்தியர்களுக்கு மட்டும்.] [அட்வான்ஸுடன் ஆர்டர் செய்யவும்.]

ஞான தீபம்

“The possession of knowledge unless accompanied by a manifestation and expression in action, is like hoarding of precious metals.....a vain and futile thing. Knowledge like wealth is intended for use. The law of use is universal; and he who violates it suffers by reason of his conflict with natural forces.”

“Man is the maker of life, and his spirit ever proceeds from a lower to a higher perfection.”

“A man's understanding of life is the sole force which directs life.”

“Where the search for truth begins, there life begins; where the search for truth ceases, there the life ceases.”

I

விடாமுயற்சியும் அயர்ச்சியும், உழைப்பும் தளர்ச்சியும், விசுவாசமும் ஐயமும், தைரியமும் அச்சமும், ஏற்றமும் இறக்கமும், அறமும் மறமும், வெப்பமும் தண்மையும், வெற்றியும் தோல்வியும், இன்பமும் துன்பமும், சுகமும் ஏக்கமும், வாய்மையும் கைதவமும், அழகும் விகாரமும், விதியும் மதியும், மயக்கமும் தெளிவும், தயையும் கொடுமையும், இனிமையும் மூர்க்க சுவபாவமுமான இவைகளால் ஆக்கப்பட்ட வலையாம் வாழ்க்கை என்பது.

சயத்வத்தைச் சீர்கெடச் செய்து, சமூகப் பழக்க வழக்கங்களுள் ஒடுங்கி, விலங்குகள் போல், ஓடியாடி உண்டுகளித்து இனத்தைப் பெருக்கி, ஓர் நாள், மாணமாகிய அகாதக் குழியில் தள்ளப்பட்டு மறைவது வாணாளின் ஆதர்சமும் மானுடத்வமும் அல்ல. சயநலப் பெருக்கமோ, அல்லது தியாகசிர்தனை வளர்ச்சியோ, எது ஜீவாதார மாவது? விரிந்த நோக்கமும், புரைதீர் விவேகமும், சீரிய ஞானமும், அன்புமிக்க உள்ளமும், இனிய சொற்களும், பரஸ்பர ஒற்றுமையையும் நம்பிக்கையையும் செழிப்புடன் பரவச் செய்யும் செயல்களுமே வாழ்க்கையின் உள்ளக்கருத்தாவன, சக்தியின் மெய் யிலக்கணமாவன.

எனினும், அக்கருத்து எளிதில் கைகூடா வண்ணம் தடுப்பவை யாவை? ஆசாபாசங்களின் தீமையையும் இழிவையும் மாந்தரனைவரும் பார்த்துக்கேட்டு அது பவித்துவந்தபோதிலும், மீட்டு மீட்டும் அவைகளில் உழன்று அல்லல்படுதற்குக் காரணம் என்னையோ? நன்மை தீமை, சதந்திரம் பந்தம், இச்சாசக்தி ஊழ் வலிமை, என்றவைகளின் பொருளும் குணதீசயமுமென்னையோ?

இப்பொழுது, பிரகிருதி சாஸ்திரப் பயிற்சியும், பிரகிருதி சாஸ்திர நிபுணர்களின் கோள்களும், ஒவ்வோர் விதத்தில், ‘நாகரிக’ வாழ்க்கையுள் ஊடுருவிப் பரிணமித்து, தற்காலத்தவர்களுடைய நோக்கங்களுக்கும் போக்குக்களையும் மாற்றிவருகின்றன. இந்தப் பிரகிருதி சாஸ்திர ஆராய்ச்சிகளின் பயனான லோகாயத நவநாகரிகத்தின் குணதீசயங்களென்ன?

புராதன மதங்களும், அறம் மறங்களைப்பற்றிய சித்தாந்தங்களும் அல்லோல கல்லோலப்பட்டு இழி

ந்தும் அழிந்தும் வருகின்றன! விநாடிதோறும் இன்று பற்பல விஷயங்களைப் பற்றி நூற்றுக்கணக்கான “விவேகி” களும் “ஞானி” களும் எண்ணிறந்த நூல்களையும் உபநியாசங்களையும் வழங்கி, கல்விச் சாலைகளை நிறுவி, சங்கங்களை ஸ்தாபித்துவந்தபோதிலும் மெளட்டியமும் மூர்க்கத்தனமும் தற்பொழிவும் கபடமும் வழக்கும் யுத்தமும் எள்ளளவேனும் குறையவில்லை! தூஷித்துத் துறந்து தூர்த்தப்பட்டனவெல்லாம் வெவ்வேறு நாமங்களுடன் மாந்தரிடையில் மீண்டும் புகுந்து நிலவிவருகின்றன!

ஊர்ந்து செல்லும் புழுக்களின் சந்ததியாகவும், மிருகங்களின் தோழனாகவும், “பொருத்தமும் பொருளும் பிரயோஜனமு மற்ற சக்தி அணுக்களால்” அலைத்து ஆட்டுவிக்கப்படும் கேவலமானவெறும் பொம்மையாகவும் தாழ்த்தப்பட்டு நிற்கின்றன ஆறறிவு பெற்றுள்ள மனிதன். எனின், இவன் நினைப்பன இவை யிவை:—மதவுண்மைகளெல்லாம் மதியிலிகளின் சுயநலப்பேய்மையாற் பிறந்த கற்பனைகளாம்! தத்வ ஆராய்ச்சி வீணர்களின் பொழுதுபோக்காம்! கடவுள், இறைவன், அல்லது ஈஸ்வரன் என்ற பதத்திற்கு அர்த்தமில்லையாம்; அளவளாவி வியாபித்துநிற்கும் விண்ணிலும் ஏனைய இடங்களிலும் தேடித்துருவிப் பார்த்ததில் அக்கடவுள் காணப்படவில்லையாம். பிரகிருதிப் போக்கை துணுகி ஆராய்கையில், அத்தகைய வஸ்து ஒன்றுக்குச் சிறிதும் அவசியம் இல்லையாம்! நிமிடந்தோறும் மாறுதலுற்று இறுதியில் அழியும் தேகத்தில் மாறாததும் அழியாததுமான ‘ஆன்மா’ ‘அந்தர்யாமி’ ‘அகம்’ என்ற ஓர் தனி வஸ்து இல்லையாம்; புலனுணர்ச்சிகளின் தொகுதியும் நிலைமையுமே ஆன்மாவாம்! காரண காரிய பலன்கள் என்ற விதிக்குட்பட்ட இவ்வுலகில் சதந்திரத்திற்கு இடமேயில்லையாம்; வரகவிகள், ஒவியர்கள், தீர்க்கதரிசிகள், வித்தகர்களெல்லாரும் உணர்ச்சியற்ற கோடிக்கணக்கான பரமாணுக்கள் இயங்கிக் கூடிப் பிரிவதின் ஒவ்வோர் விதத் தோற்றங்களாம்; அவர்களுடைய சிந்தனை சொல்செயல்களெல்லாம் அப்பரமாணுக்களுடைய அதிஉக்கிர ஓட்டங்களாயமெந்த சுழற்சிகளின் பலன்களாம்! பலதிற அவயவங்களும் பற்பல வர்ணங்களும் அமையப்பெற்றுப் பல்வேறு ஜீவராசிகள் தோன்றிவருவதில் உட்பொருள் யாதொன்றும் இல்லையாம்; அஜ்ஜீவராசிகளின் பலபல தொழில்கள் அனைத்தும் அநித்தியமான இச்சீர்ப் பாதுகாப்பின் பொருட்டேயாம்! அக்கினிக் குழம்பினின்று உந்தப்பட்டு வளர்ந்து வியாபித்த பிரபஞ்சமும் பிரபஞ்சாதிகளும், காலக்கிரமத்தில், அவ்வக்கினிக் குழம்பினுள்ளே ஒடுங்கிக் கரைந்துவிடுமாம்! ஜீவ இயக்கங்களின் முடிவும், நானாவித வாழ்க்கையின் கருத்தும் இவையேயாம்.

தோற்றவுலகில், ஸ்பரிசிக்கக் கூடியவைகளாகிக், முன் நிகழ்கின்றவைகளைத்தான் பிரகிருதி சாஸ்திரங்களெல்லாம் ஆராய்கின்றன. அவைகளின் காரணத்தையும் தாரதம்மியங்களையும், உள்ளக் கருத்தையும் அவை ஆராய்வனவல்ல; ஆராய்ந்து அறியக்கூடியனவுமல்ல. கடவுள் ஆன்மா, மனம், அறம், எழில், ஜனன மரணங்களாகிய துல்லிய தூரியாதீத வஸ்துக்களின் சூக்ஷ்மங்கள் அவ்வாராய்ச்சிகளுக்குட்பட்டனவு

மல்ல, உட்படுவனவுமல்ல. அசித் சித்தில் ஒடுங்கியிருப்பதல்லாது, சித் அசித்தில் அடங்கிக்கிடப்பதன்று. கருப்பொருளே துல்லியவஸ்துவே பருப்பொருளாகி ஸ்தூலத் தோற்றங்களாக வெளியாகின்றன. உண்மையில், கருப்பொருள் பருப் பொருளெனவும், சித் அசித்தெனவும், சூக்ஷ்மம் ஸ்தூலமெனவும் இரு திற வஸ்துக்களில்லை. ஊன்றி விசாரிப்போமாயின் இவ்வுண்மை தெளிவாகும்.

ஹோமர் - ப்ளேடோ - புத்தர் - பவுல் - வால்மீகி வியாசர் - ஷேக்ஸ்பியர் - திருவள்ளுவர்-கம்பர் முதலாயினோர் ஒழுங்கும் பயனுமற்ற கேவல அணுக்களின் திரண்ட உருவங்களல்லர்; அவர்களுடைய போதனைகளும் கொள்கைகளும் சப்தாணுக்களின் பொருளற்ற ஒலியல்ல; அவர்கள் கைக்கொண்டு இயற்றிய செயல்களெல்லாம் வயிற்றுப் பிழைப்புச் சுகஜீவனத்திற்காக வல்ல.

எல்லாவற்றுள்ளும் இறைந்து, எல்லாவற்றிற்குப் பாலும் ஒங்கி நிற்கும் வஸ்து எனப் பொருள்படுவ தான கடவுள் அச்சவுணர்ச்சியால் நிரூபித்துத் தொ

ழப்பும் மண்பதுமையன்று; பாலைவனத்தில் தோன்றும் பேய்த்தேர் போன்றதன்று; வரைந்தரத்தில் நாவறண்டு தவிக்கு மொருவன்முன் தோன்றி மயக்கியழிக்கும் கானல்ரீர் போன்றதன்று.

அறிவிலிகளை உருட்டிப் புரட்டித் துயரத்துள் அழுத்துவதற்காக அமைந்ததன்று மதம். அறிவின்மையை யகற்றி, மூர்க்கத்வத்தை எரித்துத் துயரத்தைத் துடைப்பது மதம். தோற்றப் பொருள்களின் சாரத்தை, அண்டபிண்ட சராசரங்களுள் இறைந்து கிடக்கும் சத்தை உணர்த்துவது மதமாகும். பிராகிருத அமைப்பை யொட்டியவரையில் “மனிதன் ஓர் துரும்புபோன்றவனானாலும், உண்மையில், விசாரித்துச் சுயசக்தியை நிர்ணயித்து அறியும் துரும்பு போலும்” எனக் காட்டுவது மதம். மின்ன விடி மழை அலை புயல்ரீர் அனல் பூகம்பம் மிடி நோய்களால் சூழ்ந்துதாக்கப்பட்டுத் துயருற்றுத் துடிக்கும்பேதைகளைத் ததரியப்படுத்தி, அவ்வின்னல்களை எதிர்த்து வென்று, அமைதியும் இன்பமும் பெற்று உய்ய உதவும் பெருஞ் சக்தியாம் மதம். (தொடரும்.)

திருக்குறள் நீதி

காமத்துப்பால்— கற்பியல்

[396-வது பக்கத் தொடர்ச்சி]

8. பொழுதுகண்டிரங்கல்

1. மணந்தவரைப் பிரிந்தேற்கு
மாலையே நீ கூற்றேயோ.
2. என்னுணைபோல் நின்னுணையும்
வன்கண்ணை தோபொழுதே.
3. நடுங்கிய நீ காதலர்முன்
கொடும்பழியேன் கொள்கின்றாய்.
4. காதலர்சென் றால்மாலையிஓ
தேதிலர்போற் கொல்லவரும்.
5. காலைக்கென் நன்றுசெய்தேன்
மாலைக்கென் தீங்கிழைத்தேன்.
6. அன்பர்பிரிவால் மாலையிது
துன்புறுத்து மென்றறியேன்.
7. காலையரும் பாய்வளர்ந்து
மாலையெரு மிவ்வொருநோய்.
8. அழல்மாலிக் காயந்தரு
குழலோசை கொல்லுதடி.
9. மாலையரும் போதிலிவ்வூர்
மதிமருண்டு நிற்பரடி.
10. பொருட்குப் பிரிந்தாரையெண்ணி
வருந்துகின்றேன் மாலையெல்லாம்.

9. உறுப்பு நலனழிதல்

தோழி

1. அழுதழுதுள் கண்ணிரண்டு
மொளியிழந்து போனதம்மா.
2. பசந்துபனி வாருமுன்கண்
நயந்தவர்நல் காமையெல்லாம்.
3. மணந்தன்று வீங்கியதோள்
தணந்தமையின் மெலிவுசொல்லும்.

4. வளைகழல் வுந்தோள்கள்

இளைத்தழகு குன்றியவே.

5. கொடியார் கொடுமையினைக்
கொண்டுரைக்குங் கைவளைகள்.

தலைமகள்

6. வளைகழன்ற தாலவரை
வன்கண்ண ரென்போமோ.
7. நெஞ்சேயென் தோட்துயரம்
நீயுரைப்பாய் காதலர்க்கு.
தோழி — தலைவனுக்கு
8. தழுவலிழக்கப் பசப்புறுவாள்
தனியிருக்க வாரற்றுவளோ.
9. முயக்கிடைகாற் றாடாடில்
கயற்கண்ணில் நீர்பெருகும்.
10. ஒண்ணுதலாள் கண்பசப்பை
யெண்ணியெண்ணி நைந்திடுவாள்.

10. நெஞ்சோடு கிளத்தல்

1. நினைத்துணர்த் தென்னெஞ்சே நீ மனத்துயருக்
[கோர்மருந்து.
2. பேதையன்றோ நெஞ்சே நீ காதலற்றார் தமைநயத்தல்.
3. அன்பரிடஞ் செல்லாமல் துன்புறுதல் நன்றாமோ.
4. துன்புறுத்துங் கண்ணெஞ்சே அன்பரிடங்
[கொண்டேகாய்.
5. மறுத்தாலு மன்பரைநாம் வெறுத்திருத்தல்
[நன்றாமோ.
6. காணவெறுக்காத நெஞ்சேநானிலையோவங்குச்செல்ல.
7. நாணாசை தாங்கநெஞ்சே தோணாதேற் கொன்றைவிடு.
8. பிரிந்தார்பின் போந்தநெஞ்சே தெரிந்தறியாப்
[பேதையன்றோ.
9. காதலரென் நெஞ்சிருக்கப் போதலெங்குத் தேடுதற்கு.

10. அன்பன்னை வோடிருந்தால் அழகிழந்து போகும்
[நெஞ்சே.

11. நிறையழிதல்

1. காமக்கூடர் தாலியென்றநா னுடைத்ததாலாற்றேன்.
2. காமம்வச மாக்கிநெஞ்சை யாமத்துந் தின்னுதென்னை.
3. தும்மலொத்த தேகாமம் நம்மிலடங்காத தாகுமடி.
4. அடக்கடங்காக் காமமெனையம்பலத்தில் விட்டுவிடும்.
5. அற்றார் நிறைகாமம் உற்றவர்க்கோ இல்லையடி.
6. பற்றலர்பாற் சென்றநெஞ்சிற் சூற்றதய ரென்னேடி.
7. பேணியார்க் காளாகி நாணிழந்து விட்டேனடி.
8. பன்மாயக் கள்வன்மொழி யென்றிறையைக்
[கொன்றதடி.
9. பிணங்கியபின் ஆற்றேறாய் இணங்கிரான்கலந்தேனடி.
10. இணங்கிப்புணர் தவரைப்பிணங்கமுடியாதெனக்கு.

12. அவர்வயின் விதும்பல்

தலைவி

1. சென்றநா ளெண்ணிவிரல் தேய்ந் துகண்ணும் புண்
[ஊச்சு.
2. காதலரை யான்மறந்தாற் கட்டழகு நீங்கிவிடும்.
3. உரனுள்ளத் தோடுசென்றார் வரவையெதிர் நோக்கி
[யுளேன்.
4. வருவாரெனு நினைவால் வாழ்கின்றேன் சாகாமல்.
5. தோன்றலெயன் கண்கண்டாற் றேட்பசப்பு நீங்கி
[விடும்.
6. அன்பனைக்கண் டோர்நாளில் துன்பமெல்லாம்
[தீர்ந்திடுவேன்.
7. நலக்குரியா ரின்றவரின் புலப்பேறே புல்லுவெறே.
தலைவன்
8. வினைவெல்க மன்னன்யான் மனைகலந்து விருந்துண்
[பேன்.
9. வருநாள்வைத் தேங்குபவர்க் கொருநா ளெழுநாளாம்.
10. உள்ள முடைந் துபடிந் என்னாலவட் கென்னசுகம்.

13. குறிப்பறிவுறுத்தல்

தலைவன்-தொழி

1. சொல்லைமறைத் தாலுமுன்வாய் சொல்வதெல்லாஞ்
சொல்லுமுன்கண்
2. பெண்பாலார் யாரினுநின் பேதைபெரும் பேதை
[கண்டாய்
3. மணியுள் தூல் போலவள்தன் அணியினுள்ளே திகழ்வ
[தென்ன.
4. முகைமொட்டிள் நாற்றமவன் நகைமொக்கு ளொன்
[றுகண்டேன்
5. மறுகிமறைத்த கள்ளம் உறுதுயர்க்கு நன்மருந்து.
6. ஆற்றிப் புணர்ந்தவன்றே மாற்றிப்பிரிதவன்பாமோ.
7. கணவர்கருத்தெனக் கென்கைவளைகள்சொல்லுதடி.
8. பிரிந்ததெமைநேற்றுப்பசுந்தெழுநாளானதடி[னளே
9. தொடிதோளை நோக்கினொந்து அடிபார்ப்ப தாயி
10. கண்ணி னுலங்காமங் காட்டாளே பெருந்தகையாள்.

14. புணர்ச்சி விதும்பல்

1. காணவெண்ணக் காமவிற்பந் கள்ளுக்கு மில்லையடி.
2. பனையளவாய்க் காமம்வரின் தினையளவு மூடார்கள்.
3. பேறாது செய்தாலும் காணாதமை யாதென்கண்.
4. ஊடவெண்ணினேன்மறந்து கூடலுற்ற தேமனமும்.
5. கண்டபோது காதலனைக் காணெனவன் பாற்குற்றம்
6. காணுக்காற் காண்குற்றம் காணுககா லில்லையடி..
7. இணங்குவதை விட்டுவிட்டுப் பிணங்குவதா லென்ன
[சுகம்
8. களித்தார்க்குக் கன்போலக் கள்வனேநின் மாற்பென
9. மலரினமெலிதா குங்காமஞ்சிலரேயறிவாரதனை.[க்கு
10. கண்சிவந்த ஆடலாளென் காதலியாளல்லென்றான்

15. நெஞ்சொடு புலத்தல்

1. நெஞ்சேயவற் நெஞ்சமெனை மறந்திருக்க நீநினைந்
[தாய்.
2. அன்பிலர்பா லென்றெஞ்சே துன்பமுற ரென்று
[சென்றாய்.
3. கெட்டவளென் நெண்ணிநெஞ்சே விட்டவர்பின்
[சென்றினையே
4. பிணங்கா திணங்கியநீ பிணங்குதிறம் யாருடனே.
5. பெறக்காற் றுயரவரைப் பெற்றாலுந் துன்பமடி.
6. அன்பர் பிரிந்தால்மனந் தின்பதுபோற் றுன்பமடி.
7. மறவாமனவசத்தால்மான்மறந் துவிட்டேன். [னடி.
8. அன்பர்குறை யெண்ணெனவர் திறனையோ மறவே
9. நெஞ்சந் துணையல்லாமல் தஞ்சமெவ ரென் துயர்க்கு.
10. நெஞ்சந் தஞ்ச மாகாவிடில் தஞ்சம்பிற ராவாரோ.

16. புலவி

1. காதலரின் நோயறியப் பிணங்கியிரு சிறுபோது.
2. உப்பமைவு போற்பிணக்கே உதமாமம்புலவிசெய்தல்.
3. புலந்தாள் பிணக்கறுத்துப் புல்லாதேன் இங்குவந் தீர்.
4. ஊடலுண ராக்கொடுமை வாடுங்கொடி வேறுறுத்தல்.
5. தலைமிகுந்த பிணக்கே தான் தனக்குப்பேரின்பமென்
6. துனிபுலவி யில்காமம் கனியுந் காயுமாகும் [றார்.
7. ஊடலினுண் டோர் துயரம் கூடல்நீடா தாயினினி.
8. துன்பறியுமன்பரில்லாத் துயரமெவர்க் குரைப்பே
9. நீழலீ ரினிதூடல் அழகாகு மன்பருக்கே. [னடி.
10. ஊடலுணங்க விடுவாரைக் கூடுதற்கே அவாவுநெஞ்
[சம்.

17. புலவிநுணுக்கம்

1. பரத்தைகண்ட மேனிமிச்சில் பற்றிப்புணரென்யான்
2. ஊடலின்கட் டும்மினார் யான்வாழ்த்தும் மொழி
[விழைந்தே.
3. பூச்சுடினுந் மனங்காய்ந் து ஆச்செவட்கோ யோக
[மென்பான்.
4. யாரிலுமுன்மேன் காதலென்றேன் யார்யாரினு மெ
[ன்றானவன்.
5. மறவேனிப் பிறப்பிலென்றேன் மறுமைநினைந் தேய
[முதான்.
6. பிரிவில்நினை தேனென்றேன்மறந் துண்டோவென்
[றமுதான்.
7. தும்மினென் வாழ்த்திப்பின் விம்மியெவ ளெண்ணி
[யென்றான்.
8. தும்ம லடக்கினென் தும்மாள்மறைத் திரென்றான்.
9. பிணக்கைவி டென்றிரைஞ்சப் பிறரொடும்நீ ரிப்
[படியோ
10. திருமேனி நோக்கினென்தன் உருவோடுவ ளொப்
[பென்றான்.

18. ஊடலுவகை

1. தவறவர்பா லில்லெனினுந் தலையளியாற் பிணக்குமு
2. ஊடற் சிறுதுனியும் வாடிப் பெருமைபெறும்.[ண்டு.
3. அன்பரொடு புலத்தலினு மின்பதோ துறக்கந் தான்.
4. நழுவிடாப் பிணக்கினிடை யொழியுமென்றன்
[புலவியெலாம்.
5. விரும்புமக ளீர்பிணக்குக் கரும்பாகும் காதலர்க்கு.
6. கூடிப் புணர்தலினு மூடிப் புணர்தலின்பம்.
7. ஊடலிற் றேற்றவென்றி கூடுமவ ரேயுணர்வார்.
8. நுதல்வியர்க் முயங்கியவன் கதுமெனவே பிணங்
[காளோ.
9. ஊடுநாள் நின்றிரப்பென் நீடுகவே யிந்தவிரா.
10. காமத்திற் கின்பூடற் கல்லூடற்குக் கூடலின்பம்.

கலாநிலயம் 1930-வது வருடம் 3-வது வால்யூம்.

தலையங்கங்கள்:— அறியாமை வேண்டப்படும் 4. சுயநலச் சோதனை 8. விஷயத்திற்கேற்ற விளம்பரம். முயலுக்கு முயலவேண்டா. விளம்பினால் வெட்கக்கேடு. கல்லாதபேர்களே நல்லவர்கள் 3. நாணத்தால் நைவார்திறம். வாலின் நீளம். பெருமையின் பெருமை...முதலிய கட்டுரைகள் ஐம்பது, உலகியலோடு வாழ்க்கையின் தத்துவத்தை விளக்குவன

கம்பராமாயணம்:—(T. N. சேஷாசலம் ஐயர், B. A. B. L.) அயோத்தியா காண்டம் முதலிரண்டு படலங்களின் விளக்க ஆராய்ச்சி அரசியலுக்குரிய அறங்களில் திருவள்ளுவர் வேதவியாசர் முதலானோர்க்கும் கம்பருக்கும் உள்ள வேறுபாடு 25-கட்டுரைகளில் விளக்கப்பட்டுள்ளது. ஸ்ரீமான் சோமசுந்தர பாரதியார் வரைந்து, "தசரதன் குறையும் கைகேசி நிறையும்" என்னும் நூலிற்கூறிய பொருளும் முடிவும் கம்பருடைய கருத்திற் கொவ்வாதன வென்று 25-கட்டுரைகளில் வாதிக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

குறுந்தொகை:—(K. இராமரத்நம் ஐயர், B. A.) புத்தகமாய் இப்பொழுது கிடைக்காத இச்சங்கநூற் செய்யுள் நானூறும் விளக்கமான உரையுடன் பதிப்பிக்கப் பெற்றிருக்கின்றது.

அப்பர்:—(E. N. தணிகாசல முதலியார், B. A. B. L.) அப்பர் அறுபத்துநான்கு கலைகளை யறிந்து கையாண்ட பெருமை விளக்கப்பெற்றிருக்கின்றது.

இலஞ்சிப்பாவை:—(T. S. நடராஜபிள்ளை, B. A. B. L.) Sir Walter Scott என்பவர் ஆங்கிலத்தில் பாடிய Lady of the Lake என்னும் காவியத்தைத் தழுவி எழுதிய கதை.

மானத சாத்திரம்:—(T. P. மீனாட்சிசுந்தரம் M. A., B. L.) ஆங்கிலமுறையைத் தழுவி, நடத்தை, உணவுநாட்டம், அழகை, சிரிப்பு, தன்னெடுப்பு, தன்னெடுக்கம், புணர்ச்சி, இணைவிழைச்சி, வினையாட்டு முதலியவைகளின் தத்துவங்கள் விளக்கப்பட்டுள்ளன.

தமிழ்ப் பாடம்:—வில்லிபாரதம் கிருஷ்ணன் தூதுச் சருக்கமும், அஷ்டப்பிரபந்தமும் போதிப்பதுடன், புணரிலக்கணம் முழுவதும் தெற்றென விளக்கப்பெற்றிருக்கின்றது.

நம்மாழ்வார் வைபவம்:—(K. இராஜகோபாலா சாரியார், B. A. B. L.) விளக்கமான ஆராய்ச்சியுடன், 2-ம் பத்து 6-ம் தசகம் வரையிலும்.

இவைகளைத் தவிர, ஆங்கிலத்திலிருந்து மொழிபெயர்த்த கட்டுரைகளும், ஆச்சரிய சூடாமணி என்னும் வடமொழி நாடக மொழிபெயர்ப்பும், சிலப்பதிகாரக் கானல்வரியை அழகுற விளக்கிய 'மாதவி மாதவம்' என்னும் கட்டுரைகளும், தனிப்பாடல்களும், அண்டபுராண ஹாஸ்யப் பாடல்களும், நாயன்மார் சரித்திர உண்மைபோன்ற பல கட்டுரைகளும் நிறைந்துள்ளன.

1931-வது வருடம் 4-வது வால்யூம்.

தலையங்கம்:—அகமே புறம், வாழ்வாங்கு வாழ்பவர் 10. உண்மையில் உழல்வார் திறம் 5. மெய்ம்மையை அலமரச் செய்யலாமோ 4. அருமையினு மருமை 4 மறப்பது முறுதியாமே. நள்ளாள் நகை 4. முதலிய கட்டுரைகள் 50.

கம்பராமாயணம்:—(T. N. சேஷாசலம் ஐயர், B. A. B. L.) கைகேசி சூழ்வினைப் படலம் முதல் அயோத்தியாகாண்டம் இறுதியாக 50 கட்டுரைகளில் ஆராயப்பெற்றிருக்கின்றது.

சூளாமணி:—(K. இராமரத்நம் ஐயர், B. A.) இதுகாறும் உரை யெழுதப்பெறாத இந்நூல், உரையுடன் பதிப்பிக்க ஆரம்பமாகி இவ்வாண்டில் ஐந்துறு செய்யுள்கள் வந்துள்ளன.

யாப்பிலக்கணம்:—உறுப்பியலும், செய்யுளியலில் பாக்களின் இலக்கணமும்.

அப்பர்:—(E. N. தணிகாசல முதலியார், B. A. B. L.) அப்பர் 64 கலைகளைக் கையாண்ட பெருமை விரிவாக வரையப்பட்டிருக்கின்றது.

ஆண்டாள்:—(E. N. தணிகாசல முதலியார், B. A. B. L.) ஆண்டாள் பிறப்பு, இளமை, கல்வித்திறம், அனுபவம், யௌவனம், மதம், சித்தார்த்தம், முத்தி முதலியவைகளின் உண்மை

மானத சாத்திரம்:—(T. P. மீனாட்சிசுந்தரம், M. A. B. L.) புலன்களின் அமைப்பும், உணர்வு முதலியவைகளின் தத்துவமும் விளக்கப்பெற்றுள்ளன.

பிலாரோ நாடகம்:—ஆங்கிலப்புவர் R. B. Sheridan எழுதிய நாடக மொழிபெயர்ப்பு.

நவராத்திரி நாடகம்:—(K. N. சுந்தரேசன், B. A. Hons) ஓர் நவீன நாடகம்.

சிதம்பர தேவர் சரிதம்:—(Dr. V. S. அருணாசலம் பிள்ளை) முத்தியில் மனம் வைத்து உலகத்தில் விவசரிப்பார் பெருமையை உட்கொண்ட வோர் எவ்வளவு.

களவியற் காரிகை:—(S. வையாபுரிப்பிள்ளை, B. A. B. L.) இதுகாறும் அச்சேறாத நூல். அகப்பொரு ளிலக்கணத்தின் சிறப்பை விளக்கவல்லது.

கந்தபுராணமும் சங்க நூல்களும்:—(பண்டிதர், திம்மப்பா ஐயர்) கந்தபுராணத்தைச் சங்க நூல்களோடு ஒப்புநோக்கி ஆராயும் கட்டுரைகள்.

இவை தவிர, மொழிபெயர்ப்புக் கட்டுரைகள், தமிழ்ரட்டையர், முதலிய கட்டுரைகள் பல.

ஒவ்வொரு வால்யூமிற்கும் விலை வருமாறு:— பைண்ட் செய்யாதது ரூ. 7 8 0

கால்கோ கில்ட் பைண்ட் ரூ. 8 8 0 ஆப்லேதர் கில்ட் பைண்ட் ரூ. 9 0 0

இவ்விலையில் தபால் அல்லது இரயில் சார்ஜ் அடங்கவில்லை. இந்தியாவில் உள்ளவர்கள் இரயில்வே பார்ஸல் மூலமாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். To Pay போட்டு அனுப்புவோம். ஏழுபட்டைகளுக்கு மேல் இரயில்வே கட்டணம் ஆகாது. பர்மா, ஹிவோன் இவ்விரண்டு இடங்களுக்கும் ரயிலில் அனுப்பமுடியாத கையால் விலையுடன் தபால் பார்ஸல் சார்ஜ் ரூ. 2-4-0 சேர்த்தனுப்பவேண்டும். மலேயே, தென்னாப் பரிக்கா முதலிய நாடுகளில் இருப்பவர் தபால் சார்ஜிக்கு ரூ. 3. சேர்த்தனுப்பவேண்டும். இவைகளை வி. பி. யில் அனுப்ப இயலாது. முன்பணம் அனுப்பி எழுதல் வேண்டும்.

எமது புதிய பிரசுரங்கள்

சோவியத் ரஷ்யா.

இது பண்டிதர் ஜ்வஹரிலால் அவர்கள் எழுதிய ஆங்கில நூலின் தமிழ்மொழி பெயர்ப்பு. ஏழை, பணக்காரன், ஆள்பவன், ஆளப்படுபவன், ஆண் பெண் என்னும் ஏற்றந்தாழ் வில்லாதபடி, குடிவாழ்க்கை ரஷ்யாவில் அமைக்கப்பெற்றுள்ளதெனக் கூறப்படும் தற்கால ரஷ்யசரித்திரமாகும் இது. விலை ரூ. 1-4-0. தபால் செலவு வேறு.

இராட்டீர் வீரன் துர்க்காதாஸ்.

வங்காளக் கவி பாபு துவஜேந்திரலால் எழுதிய நாடகத்தின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு. இராஜபுத்திரர் வீரத்தையும், அவர்களது இராஜ விசுவாசத்தையும் இந் நாடகம் புலனாக்குகின்றது. விலை ரூ. 1-4-0. தபால் செலவு வேறு.

சுப்பிரமணிய பாரதியார்.

தமிழ் நாட்டின் தேசியக் கவி என்று கொண்டாடப்பெறும் ஸ்ரீமான் பாரதியாரின் நூல் ஆராய்ச்சியாகும் இது. விலை ரூ. 1-0-0. தபால் செலவு வேறு.

கிடைக்கும்டம்:—

பாரதி புத்தகாலயம்,

உத்தமபாளையம், மதுரை ஜில்லா.

திரு அருட்பா

பி. எ., எம். எல்., அட்வொகேட்,
ஆ. பாலகிருஷ்ண பிள்ளை பதிப்பு

ஒன்றே

சுவாமிகள் கை எழுத்தைக்கொண்டு அச்சிட்டது!

ஆகையால், பிழை முதலிய விபரீதங்கள் இல்லாததும் நூதன விஷயங்கள் எல்லாம் கொண்டதும் இப்பதிப்பே!!

ஏற்ற பெற்றி பாகுபாடு செய்யப்பட்டு, அரிய ஆராய்ச்சிக் குறிப்புக்களோடு விளங்கும் இப்பதிப்பின் பகுதிகள் அடக்க விலையில் கிடைக்கும்!!!

6-வது தனிப் பாசுரப் பகுதி
(பல மத ஸ்தோத்திரங்கள்-தபால் செலவோடு 6 அணு அனுப்புதல் வேண்டும்.)

ANCIENT JAFFNA

Mudaliar C. Rasanayagam C. C. S.

An authentic history of Jaffna based on archeological, Epigraphic and Linguistic researches.

Rs. 5 8 0

Postage extra.

KALANILAYAM

Vellala Street, Purasawalkam, Madras.

சென்னைத் தமிழ் லெக்ஸிகன் பதிப்பாளியர் திருவாளர் S. வையாபுரிப் பிள்ளையவர்களால்

பதிப்பிக்கப்பெற்ற நூல்கள்

தமிழகராதி ஆதார நூற்றொகுதி

நாம தீப நிகண்டு.

நிகண்டுகளின் வரலாறு, ஆசிரியரது காலம், நூலின் நயங்கள், முதலியன அடங்கிய சிறந்த முன்னுரை கொண்டது. பொருட் பெயர்களை விளக்கக் கூறும் செவ்விய உரைபாடமுள்ளது. நூலின்கண் வந்துள்ள பொருட்பெயர்களைத் தையும் முற்ற வுணர்த்தும் அனுபந்தம் பெற்றது. சுமார் 12000 சொற்கள் கொண்ட சிற்றகராதியாக உதவுந் தகையது.

விலை ரூபா 2-0-0

அரும்பொருள் விளக்க நிகண்டு.

சிறந்த ஒரு சொற்பல்பொருள் நிகண்டு. நிகண்டு களின் வரலாற்றினை விளக்கும் விரிந்த முன்னுரை யுடன் கூடியது. சொல்லின் பொருள்களை யெளிதாகத் தெரிந்துகொள்ளுதற்குப் பலபொருளொருசொல்லகராதி சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. விலை ரூபா 1-4-0

கம்பராமாயணம்—உயுத்தகாண்டம்.

முதல் மூன்று படலங்கள்: பல எட்டுப் பிரதிகளை ஒப்புநோக்கித் திருத்தியது; பாடபேதங்களைத் துங் கொடுக்கப் பெற்றது. விலை ரூபா 0-6-0

திருக்குறள்

மூலம் சொந்தறிப் பகராதியும் விஷய ஒப்புக்குறளும் (வா. மார்க்க சகாயம் சேட்டியார் பதிப்பு)

சிறந்தக்கமான இப்பதிப்பில் அட்டவணைக்கு மாத்திரம் 300 பக்கங்கள் அளிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. திருக்குறளைப் படித்து ஆராய விரும்புவார்க்கு இவ்வட்டவணை மிகவும் உபயோகமானதாகும். ஒப்புக்குறள்களைச் சேர்த்துப் பதிப்பாளியர் அளித்துள்ளது மாணக்கருக்குப் பெரிதும் பயன்தரும். இப்பதிப்பின் அருமை பயின்று பார்த்தாலன்றிச் சொல்லிக்காட்டுவது சலபமன்று. விலை அணு 0-12-0

களவியற் காரிகை.

ஒரு சிறந்த அகப்பொரு ளிலக்கணநூல்; முதன்முறை இப்போதுதான் அச்சில் வெளிவந்தது. கிடைத்தற்கரிய பல அரிய நூல்களிலிருந்து எடுக்கப்பெற்ற மேற்கோள்களை யுடையது; பல அனுபந்தங்களை யுடையது தமிழாராய்ச்சியாளர்க்குப் பெரிதும் பயன்படுவது. க்ரௌன் அளவில் 170 பக்கம் கொண்டது. சொற்பப் பிரதிகளே யுள்ளன. விலை ரூபா 3-0-0

நூற்பொருட் குறிப்பு.

1. இறையனார் களவியலுரை; 2. குறுந்தொகை; 3. திருக்கோவையார்; 4. நற்றிணை; 5. களவழி நாற்பது; 6. தேவாரம்; 7. வீரசோழியம்; 8. நாலாயிர திவ்யப் பிரபந்தம் முதலிய எட்டு நூல்களின் பொருட் குறிப்பு அடங்கியது. தமிழ் லெக்ஸிகன் ஆய்ஸ் தலைமைப் பண்டிதர் ஸ்ரீமான் மு. இராகவையங்காரவர்களால் தொகுக்கப்பட்டது. டெம்மியளவில் 175-பக்கங்கள் உடையது. இலக்கிய ஆராய்ச்சிக்கும் சரித்திர ஆராய்ச்சிக்கும் மிக இன்றியமையாதது. சொற்பப் பிரதிகளே யுள்ளன. விலை ரூபா 10-0-0

இராஜசுந்தரம்.

ஒரு நவீனகம். இனிய எளிய நடையில் எழுதப் பெற்றது. விலை ரூபா 0-8-0

தினகரமலை யென்னும்—தினகர வெண்பா

திருக்குறளின் அதிகாரத்திற்கு கொரு வெண்பாவாக 133 வெண்பாக்களைக் கொண்டது. இது ஒரு பண்டை நூல். இதைப் பதிப்பித்தவர் ஸ்ரீமான் S. வையாபுரி பிள்ளை, B. A., B. L., விலை அணு 0-6-0

கலாநிலயம் ஆபீஸ், வேளாளர் தெரு, புரசை, சென்னை.

வ ர் த் த ம ன ம்

நேடுவயதுடைய சீனர்:—லிசிங்யூன் என்னும் ஒரு சீனக்குடியானவர் தமது 256-வது வயதில் மே மாதம் 6-ந் தேதியன்று கியாசின் என்னும் அவர் பிறந்த ஊரில் காலஞ்சென்றார். இவர் 1677-ம் வருடத்தில் பிறந்தவர். இவருக்குப் பல மனைவியர் இருந்தனர்களாம். இவரது கடைசி மனைவி இவரது 156 வது வயதில் இறந்துவிட்டாளாம். இவருக்கு 70 பேரன்மார்கள் இருந்தனர் என்றும், கடைசிப் பேரனின் மகனுக்கு இப்பொழுது 70 வயதென்றும் தெரிகின்றது. இவரை மூன்று ஆண்டுகளுக்கு முன்பத்திரிகை நிருபர் ஒருவர் கண்டு பேசிக்கொண்டிருந்தார் என்றும் அப்பொழுது அவ்வயோதிகர், தாம் ஒரு மூலிகையை உட்கொண்டதால் அவ்வளவு காலம் உயிருடன் இருப்பதாகக்கூறினர் என்றும் தெரிகின்றது. சாகின்றவரையில் அவர் வயல் வேலைகளைக் கவனித்துவந்திருக்கின்றாராம்.

கஷ்டம் வந்தால் கடவுள்:—அமெரிக்காவில் செல்வம் கொழித்துக்கொண்டிருந்தபொழுது ஒருவரும் கோயில்களுக்குப் போனதில்லையாம். சென்றவொரு ஆண்டாக அமெரிக்காவில் பணக் கஷ்டமும் வேலையில்லாமையும் அதிகரித்துக்கொண்டு வருவதால் வாரத்திற்கு வாரம் கோயில் செல்வோர்களின் தொகை அதிகரித்துவருகின்றதாம். கஷ்டம் வந்த காலத்தில் கடவுள் வேண்டியிருக்கின்றது.

செவ்வாய் உலகச் செய்தி:—லண்டனிலுள்ள ஸண்டே கிரானிகல் பத்திரிகையின் நிருபர் ஒருவர் செவ்வாயுலக ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டுள்ள டாக்டர் மான்ஸ் பீல்டி, டாக்டர் ராபின்ஸன், என்னும் இருவரோடு பேசிக்கொண்டிருந்தார். அப்பொழுது அவர்கள் கூறியதை அப்பத்திரிகையில் அவர் அறிவித்துள்ளார்.

டாக்டர் மான்ஸ் பீல்டி கூறுவதாவது:—நான் செவ்வாய் கிரஹவாசிகளுடன் மானவீகமாகப் பேசியிருக்கின்றேன். அவர்கள் உருவத்தைச்சித்திரிக்கின்றேன். அவர்களது பாஷையைக் கிராமபோனில் எடுத்திருக்கின்றேன். சாதாரண ஸயன்ஸினால் சாதிக்க முடியாததை மானவீகமாகச் சாதித்துவிடலாம். ஒரு முறை நான் செவ்வாயுலகத்திற்குப் போயுமிருக்கின்றேன்.

அவ்வுலகத்தில் எல்லோரும் உழைப்பாளிகள். பிறர் உழைப்பில் வாழ்பவர்களல்லர். செவ்வாய் வாசிகளில் இரண்டு புருஷர்களும் ஒரு பெண்ணும் ஒரு முறை என்னிடத்திற்கு வந்து பேசச் சென்றனர். செவ்வாய் உலகவாசிகள் மாமிச உணவு கொள்வதில்லை. அழகான தோற்றமுடையவர்கள். எல்லோரும் மனோசக்தி வாய்ந்தவர்கள். அங்கு நோயே கிடையாது. பூலோகத்திற்குவரும் ஆசையுடையவர்களாயுமிருக்கின்றார்கள்.

டாக்டர் ராபின்ஸன் கூறுவதாவது:—செவ்வாய் உலக வாசிகள் விவசாயத்தையே தொழிலாக உடையவர். அங்கே வியாபாரம் கிடையாது. ஜனங்கள் கிராமங்களில்தான் வசிக்கின்றார்கள். சிறிய நகரங்களும் அங்கிருக்கின்றன. நகரங்களில் அரசாங்க நிர்வாகஸ்தலங்கள் இருக்கின்றன. கண்காட்சிச் சாலைகளும் நகரங்களில் இருக்கின்றன.

அங்கே வீடுகள் கண்ணாடிகளினால் கட்டப்படுகின்றன. அங்கிருக்கும் மரங்கள் செந்நிறமுடையன.

நான் ஒருமுறை செவ்வாயுலகத்திற்குச் சென்றிருந்தபொழுது ஒருவர் ஓர் ஸைன்ஸ் ஆராய்ச்சிச் சாலையில் இருந்து எதே செய்துகொண்டிருந்தார்.

அவர்முன் இருந்த யந்திரம் ஆகாசத் தந்தி யந்திரம் போலிருந்தது.

அங்குப் போக்குவரவெல்லாம் மின்சாரத்தால் நடக்கின்றது. பூமிபோல் அங்கு ஆகர்ஷண சக்தி அதிகமாக இல்லை. எனவே செவ்வாய் மனிதர்கள் எல்லோரும் யந்திரங்களின் உதவியினால் சலபமாய்ப் பறக்கின்றார்கள்.

செவ்வாயிலும் கல்லியான முறையுண்டு. ஒரு அரசன் பல பெரியார்களின் துணைகொண்டு நாட்டை ஆண்டு வருகின்றான்.

செவ்வாய் உலகினர் பூமிக்கு வர முயன்றுகொண்டிருக்கின்றார்கள். சீக்கிரத்தில் வந்து சேர்வார்கள். மானவீக சக்தியைக் கொண்டு பல அரிய விஷயங்களை நாம் சாதித்துவிடலாம். இச்சக்தி செவ்வாய் உலகினரிடம் அதிகம் இருக்கின்றது. அவர் நம்மினும் அதிகம் உயரமும் அழகும் வாய்ந்தவர். திடகாத்திரர், செந்நிற முடையவர். இன்னும் என் ஆராய்ச்சி முடியவில்லை. முடிந்ததும் ஜனங்கள் வியக்கும் பலவற்றை வெளியிடுவேன்.

மாதர் கடமை:—ஜெர்மன் தேசத்துச்சர்வாதிகாரியாயிருக்கும் ஹிட்லர் என்பவர் ஜெர்மன் நாட்டு மாதர்களுக்குச் செய்த உபதேசம் வருமாறு:—

பெண்களின் இடம் விடுதான். இல்லத்தின் அரசிகளாய்ப் பெண்கள் இருந்து வாழ்ந்து, தங்கள் குடும்பத்தாரையும் அவர்கள் வாழ்விக்கவேண்டும். நாவிக்கட்சியின் கொள்கையும் இதுவே. தொழிற்சாலைகளிலும் உத்தியோகச் சாலைகளிலும் ஆடவருடன் போட்டி போட்டுக்கொண்டு வேலைசெய்வது பெண்மைக் குரியதன்று. இனிப் பெண்கள் பண்டைநிலையையுடையவேண்டும். இது சீர்திருந்தினால் ஜெர்மன் சமூகமும் நாடும் சீர்திருந்தியும். இதைச் செய்து வைப்பது ஒரு நல்ல அரசாங்கத்தின் கடமையாகும். மாதர் விடுதலை என்று, ஐரோப்பாவிலும் அமெரிக்காவிலும் எழுந்தன இயக்கம் மானுட நன்மைக்காகாது. அவ்வியக்கமே உலகத்திலுள்ள அமைதியின்மைக்குக் காரணம்; வேலையில்லாமை அதிகரித்திருப்பதற்கும் கடவுள் ஞாபகம் இல்லாமல் போனதற்கும் இவ்வியக்கந்தான் காரணம். மாதர் விடுதலை பெறுவது மனையிலேதான். பொருளீட்டும் வேலையில் விடுதலையில்தான். இதை ஜெர்மன்மாதர் கவனிப்பார்களாக.

துணிக்கணக்கு:—R. W. புருக் என்பவர் சமீபத்தில் இந்திய நெசவுத்தொழில் விஷயமாய்ச் செய்த ஒரு பிரசங்கத்தில் கூறியதாவது:—கடந்த இரண்டு மூன்று வருடங்களில் இந்தியாவில் நெசவுத்தொழில் மிகவும் முன்னேறியிருக்கின்றது. 1932-33 இல் முடிவுறும் ஒரு வருஷத்தில் இந்தியாவிற்குத் தேவையான ஜவுளியில், இந்தியா 3 கஜமும் ஜப்பானும் லங்காஷையரும் சேர்ந்து 1 கஜமுமாகக் கொடுக்கின்றன. இன்னும் 10 வருட காலத்தில் இந்தியா பிறநாடுகளிலிருந்து ஜவுளி இறக்குமதி செய்வதை நிறுத்தி விடும் என்று நினைக்க இடமிருக்கின்றது.

இன்கம்டாக்ஸ் இலாக்கா அறிக்கை:—சென்னை இன்கம்டாக்ஸ் இலாக்காதார், இவ்வாண்டு வியாபாரிகள் காட்டிய கணக்குக்கள் ஒழுங்காயிருந்ததென்றும், அதனால் இன்கம்டாக்ஸ் உத்தியோகஸ்தர்களுக்குச் சிரமமில்லா திருந்ததென்றும் அறிவித்திருக்கின்றனர். பீஹார் மாகாணத்தில் 100-க்கு 30 வீதமும் அஸ்ஸாமில் 100-க்கு 2 வீதமுந்தான் கணக்குக்கள் ஒழுங்காயிருந்தனவென்று தெரிகின்றது.

— கம்பராமாயணம் —

பதவுரை விரிவுரை விளக்கம் இலக்கணக் குறிப்பு
முதலியவைகளுடன்

வை. மு. சடகோப ராமாநுஜாசாரியார்

சே. கிருஷ்ணமாசாரியார்

வை. மு. கோபால கிருஷ்ணமாசாரியார்.

ஆகியவர்களால் பதிப்பிக்கப் பெற்றவை.

பால காண்டம்	...	...	...	...	ரூ.	5	0	0
அயோத்தியா காண்டம்	...	...	...	...	,,	5	0	0
ஆரணிய காண்டம்	...	...	...	...	,,	4	0	0
கிட்சிந்தா காண்டம்	...	...	...	...	,,	4	8	0
சந்திர காண்டம்	...	...	...	...	,,	5	0	0
யுத்த காண்டம்—2 பாகம்	...	...	...	...	,,	10	0	0

தபால், அல்லது இரயில் பார்வல் கட்டணங்கள் வேறு. வேண்டுவோர், தாம் வேண்டும் புத்தகங்களுக்குரிய விலையில் பாதிவாது முன்பணம் அனுப்பி ஆர்டர் செய்யவேண்டும். மற்றதை வி. பி. மூலம் பெற்றுக்கொள்வோம்.

மானேஜர்:— கலாநிலயம், வேளாளர் வீதி, புரசை, சென்னை.

தேகபலம், ரூபகசக்தி, உற்சாகம், ஊக்கம்,
சக சம்பத்து இவைகளைக் கொடுப்பதில்
எங்கள் பிரசித்திபெற்ற

ஆதங்க நிக்ரஹ மாத்ரைகள்

பலவீருத்தி ஒளவுதங்களுக்கெல்லாம் முன்னணியில்
நிற்கின்றன. இலட்சக் கணக்கான ஜனங்கள் (சென்ற
53 வருஷங்களாக) உபயோகித்து குணமென்னும்
பாக்கியத்தை அடைந்திருக்கிறார்கள். நீங்களும் ஒரு
டப்பியை உபயோகித்துக் குணத்தை அறியுங்கள்.

32 மாத்திரைகளடங்கிய டப்பி 1-க்கு ரூ. 1 0 0
5 டப்பிகள் ரூ. 4 0 0

இலும்! ஆரோக்கிய கிரந்தம் இலும்!
ஆதங்க நிக்ரஹ ஒளவுதாலையம்,
26, பிராடவே, மதராஸ்.

ஆறெழுத்தந்தாதி:— அசுத்திய முனிவர் அருளிச்
செய்த இவ் வாறெழுத்தந்தாதி முருகக் கடவுளை
முழுமுதற் கடவுளாக உபாசனை செய்வதற்குரியதாய்
ஷடாக்ஷர மந்திரத்தின் வைபவத்தைத் தன்னுள்
அடக்கியதென்று கருதப்படுகின்ற 100 செய்யுள்
களைக் கொண்ட நூல். இது டாக்டர் V. S. அருணா
சலம் பிள்ளை யவர்களின் உரையோடு பதிப்பிக்கப்
பெற்றது. விலை அரை 12. தபால் செலவு வேறு.

பெருமாள் திருமொழி:— (துலசேகராழ்வார் திரு
வாய் மலர்ந்தது.) ஸ்ரீமான் பு. ப. இரத்தின சபா
பதி நாயகர் அவர்கள் இயற்றிய பதவுரை, இலக்க
ணக் குறிப்பு சரித்திர ஆராய்ச்சி முதலியவைகளு
டன் சேர்ந்தது. நாலாயிரப் பிரபந்தம் பயில விரும்பு
வோர்க்கு இது மிகுந்த உதவி தரும். விலை:— கலிகோ
1-4-0, சாதா 1-0-0. தபால் செலவு வேறு.

கலாநிலயம்
வேளாளர் தெரு, புரசைபாக்கம், சென்னை.

NATIONAL
INSURANCE COMPANY, LIMITED.
Head Office :
NATIONAL INSURANCE BUILDING,
7, Council House Street, Calcutta.

New Business Completed
During 1932 ... Rs. 1,55,66,720
Out of a business of ... Rs. 1,96,70,000

received in proposals.
for the policyholder
from an investment
point of view.

Life Assurance is security
for the policyholder
and after him for his
wife and children.

Claims paid over ... Rs. 1,00,00,000
Total Assets exceed ... Rs. 1,90,00,000

For Terms & Conditions apply to:—

T. ANANTACHARI,
Branch Secretary, OR R. G. DAS & Co.,
113, Armenian Street, Madras. Managers.

FIRE & ACCIDENT RISKS
covered by
NATIONAL FIRE

AND
GENERAL INSURANCE COMPANY Ltd.,
NATIONAL INSURANCE BUILDING,
7, Council House Street, Calcutta.

For Terms & Conditions apply to:—

T. ANANTACHARI,
Branch Secretary, OR R. G. DAS & Co.,
113, Armenian Street, Madras. Managers.